

国际滑冰联盟 专用技术规则

短道速滑
2018年

英汉对照本

2018年6月第57届代表大会确认

前 言

国际滑联短道速滑专用技术规则每二年修改一次，为使我国短道速滑竞赛规则与国际接轨同步，为办好2022年北京冬奥会，为短道速滑竞赛管理和裁判执法工作提供保障，并为举办国际比赛提供文字依据，经参加国际滑联短道速滑裁判员学习班的ISU 裁判共同研究、讨论，现将2018 年国际滑联短道速滑专用技术规则及技术手册翻译成中文，供全国各级冬季项目的组织者、裁判员、教练员、运动员及广大体育工作者使用。

国际滑联短道速滑专用技术规则采用英汉对照的方式，便于使用时参考原文，更好的理解原文本义，为更多的裁判员学习英文规则提供方便和参考。

译文得以顺利完成，是在翻译的过程中，得到了中国滑冰协会的大力支持，得到了国际滑联短道速滑ISU 裁判徐迅、曲励、边维华在理解原文、翻译技巧、以及校对等方面，提供了大量的帮助。

本规则受中国滑冰协会的委托，由申鸽执笔翻译，因时间仓促，水平有限，译文中错误和不妥之处在所难免。此译文仅为国内赛事与国际赛事保持一致提供依据，还在讨论修正之中，不实之处，敬请指正。

2018 年10 月10 日

SPECIAL REGULATIONS SHORT TRACK SPEED SKATING

A. Tracks

Rule 280

Track

1. a) For ISU Events, the Olympic Winter Games and Winter Youth Olympic Games the track shall be an oval of 111.12 meters in a covered, enclosed and heated ice rink with minimum measurements of 60 x 30 meters (see diagram in the Technical Rules);
 - b) The width of the straight shall not be less than seven (7) meters;
 - c) The measurements from the apex block of the bends to the barrier shall not be less than four (4) meters;
 - d) Curves and turns should be made symmetrically, there should be a symmetrical curve from the end of one straight to the point where the next straight begins;
 - e) Besides the standard track there will be four (4) or six (6) other tracks laid out which are symmetrical to the standard track but moved in the direction of the straight with equal intermediate distances of up to 0.7 meters when seven (7) tracks are used, up to one (1) meter when five (5) tracks are used to preserve good ice conditions. For all tracks one (1) finish line will be used. For the starting lines see diagram in Technical Rules.
 - f) In Semi-Finals and Finals of 500 meters only the three (3) middle tracks as marked on the diagram shall be used.
2. a) The starting lines and finish line are to be denoted by lines (colored) drawn at right angles to the straight and not more than 2 cm wide;
 - b) Starting lines are drawn from the barrier and will have a length equivalent to the actual width of the straight. The finish line is drawn from the barrier and will have a length of the actual width of the straight plus 1.5 meters;
 - c) Only for 500 and 1000 meters: Starting at 50 cm from the inner side of the track, dots 2 cm diameter shall mark five (5) starting positions every 1.3 meters in order to define the starting positions.
 - d) If the inner surface of the track is colored differently from the surface of the track for esthetic purposes, then this inner surface shall be symmetrical to the layout of the track, and start exactly at the end of the finish line (see diagram in the Technical Rules).

短道速滑专用技术规则

A. 场地

规则 280 条

跑道

1. a) 国际滑联赛事、冬季奥林匹克运动会、冬季青年奥林匹克运动会比赛的跑道应为椭圆形，周长 111.12 米，冰场应有棚盖、封闭和暖气，冰面最小尺寸为 60×30 米（见技术规则附图）；

b) 直道宽度不少于 7 米；

c) 弯道弧顶距板墙不得少于 4 米。

d) 弯道弧度应是均匀对称的，是从一条直道的终端到另一条直道的起点的匀称的弧线。

e) 除标准跑道外，为了保持冰面的质量，还设有另外四(4)条或六(6)条对应的跑道，使用 7 条跑道时，每条可向标准场地的任一方向移动 0.7 米，使用 5 条跑道时，移动 1 米。所有跑道使用一条终点线，起终点线设置见技术规则图。

f) 500 米的半决赛和决赛，只能使用中间 3 条跑道。如图所示。

2. a) 起跑线和终点线与直道成直角并为彩色线，宽度不超过 2 厘米。

b) 起跑线从板墙开始，长度相当于直道的实际宽度。终点线从板墙开始，长度相当于直道的实际宽度加 1.5 米。

c) 只有 500 米和 1000 米：从跑道内侧 50 厘米起，每隔 1.3 米用直径 2 厘米的圆点标志起跑位置。

d) 如果冰场表面内部的冰面为了美学的目的而需要涂成不同的颜色，这个内部表面则应在终点线的内端与跑道是均匀对称的（见图表的技术规则）。

3. For International Competitions on ice rinks of less than 30 meters in width the track that may be used is shown in the diagram in the respective Announcement.

Track markers

4. Track marking blocks of an approved design by the ISU Short Track Speed Skating Technical Committee shall be used and seven (7) must be used in each curve.

Rink Board padding

5. a) Protective mats must be installed around the ice surface. All measures must be taken in order to improve the safety of the Skaters. Mats must be covered with a water-resistant, not necessarily cut-resistant, material. Mats must be attached to each other, standing with their weight on the ice.

b) All padding systems must comply to the minimum specifications laid out in the respective ISU Communication.

c) The following types of systems are defined:

- Traditional rink board Padding System: the mats are placed against the boarding surrounding the ice surface;
- Hybrid Padding system: the boarding is partially removed, especially on the exit of the curves and in the skating direction up to about 10 meters ahead of the starting and finishing line. The mats are self-standing and connected to each other, so that sufficient movement of the mats is possible in order to slow down falling skater(s). Traditional mats are placed against the boarding in the other areas;
- Moveable Padding system: there are no boards around the ice surface and the mats are self-standing, connected to each other, so that sufficient movement of the mats is possible to slow down falling skater(s).

d) For ISU Events, the Olympic Winter Games and the Winter Youth Olympic Games, a feasibility plan with all the technical descriptions of the material properties and drawing of the construction of the mats must be submitted with the initial application.

e) For the Olympic Winter Games, a Moveable Padding system is mandatory. The Padding must comply with the specifications laid out in the respective ISU. The selection of the Padding must also take into account the requirements for the final setup and logistical change-over issues, when sharing a venue with Figure Skating.

f) For ISU Events and Winter Youth Olympic Games a Moveable Padding system or a Hybrid Padding system must be used as a minimum.

g) For International Competitions, a Traditional rink board Padding system must be used as a minimum.

3. 使用宽度少于30米冰场跑道的国际比赛，要在各个通知中说明。

跑道标志快

4. 必须使用由短道技术委员会批准的跑道标志块，每条弯道设置7块。

冰场防护垫

5. a) 必须在冰面周围安装防护垫。必须采取一切措施保护运动员的安全。覆盖垫子的材料必须是防水的，但不一定是抗切割的。垫子必须彼此相连，并凭借其自身重量置于冰面上。

b) 所有的防护系统必须遵守国际滑联有关防护对的各个通讯中列出的最小规范。

c) 各类防护系统定义如下:

- 传统式冰场板墙防护垫系统：垫子被放置靠在冰面周围的板墙上。
- 混合式防护垫系统：可部分移动，特别是在出弯道和滑行方向起跑和终点线前10米的跑道上，垫子是独立的，彼此相连，移动的防护垫足以减缓摔倒运动员的速度。传统的防护垫靠板墙放在其他的区域。
- 移动式防护垫系统：冰面周围没有板墙，垫子是独立的，相互连接，移动的防护垫足以减缓摔倒运动员的速度。

d) 对于国际滑联赛事、冬季奥林匹克运动会和冬季青年奥林匹克运动会，必须在最初的申请中提交关于防护垫材料性质的技术说明和结构图。

e) 对于冬季奥林匹克运动会，可移动式防护垫系统是强制性使用的。防护垫必须符合国际滑联列出的各项规格。在与花样滑冰共用一个场地时，防护垫的选择还必须考虑到最终设置和物流转换问题的要求。

f) 对于国际滑联赛事和冬季青年奥林匹克运动会，至少要使用可移动式防护垫系统或混合式防护垫系统。

g) 对于在国际比赛中，必须至少使用传统式冰场板墙防护垫系统。

Facilities at rink

6. a) For ISU Events and the Olympic Winter Games, electronic equipment capable of producing an image of the finish and the times of the competitors shall be used. Times shall be produced in thousands of a second. These results shall be considered Official Results.

b) For ISU Events, Olympic Winter Games (OWG) and Winter Youth Olympic Games (YOG), an Instant Video Replay System (IVR) and Race Reporting System (RRS) approved by the ISU shall be used.

c) For International Competitions a manual procedure explained in Rule 290, paragraphs 13 and 14 may be used, if the above equipment is not available.

d) For ISU Events and the Olympic Winter Games, only computer software approved by the Short Track Speed Skating Technical Committee shall be used to document the results of races, prepare the make-up of the next round of races, and produce the final results and Protocol of the competition;

e) For International Competitions the procedure outlined in Rule 296 can also be done manually.

f) All technical equipment shall be located in areas restricted to public access.

B. World Championships

Rule 281

Distances and program

1. a) The distances will be: 500, 1000, 1500 and 3000 meters individual, 3000 meters Relay for Ladies and 5000 meters Relay for Men.

b) On the distances 500, 1000 and 1500 meters there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2. On the 3000 meters there will be one (1) Final, which will be skated as a Super-Final.

c) On the Relay Distances there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2.

d) Based upon the number of entries the Competitors Steward confirms the qualifying schedule following the instructions of the Technical Committee.

e) The World Championships are held over three (3) days.

f) The order of the Finals and their respective Quarter-Finals and Semi-Finals will be 1500, 500, 1000 and 3000 meters.

g) The Finals of the Relays will be held after the conclusion of the individual races. Qualifying rounds of the Relays may be held on each day of the Championships provided they are held after the conclusion of the individual races of the day;

冰场竞赛设备

6. a) 国际滑联赛事和冬季奥林匹克运动会必须使用可产生运动员终点图像和滑跑时间的电动计时设备，时间记取到千分之一（1/1000）秒，这些成绩被确认为正式成绩。

b) 国际滑联赛事、冬季奥林匹克运动会（OWG）、冬季青年奥林匹克运动会（YOG）必须使用由国际滑联批准的即时录像回放系统（IVR）和比赛报告系统（RRS）。

c) 如果没有上述设备，使用人工计时的国际比赛应遵循本规则第290条第13款和第14款。

d) 国际滑联赛事和冬季奥林匹克运动会只能使用由短道速滑技术委员会批准的计算机软件来记录各组比赛成绩，准备下一轮次分组，产生最终成绩和比赛成绩册。

e) 在国际比赛中，规则第296条概述的程序也可以手工来做；

f) 所有技术设备应安置在禁止公众接近的区域。

B. 世界锦标赛

规则 281 条

比赛项目和程序

1. a) 比赛项目为：个人比赛500米、1000米、1500米、3000米。女子3000米接力，男子5000米接力。

b) 在500米、1000米和1500米比赛中设二组决赛，即A组决赛和B组决赛。根据规则第295条第2款，决赛资格通过资格赛获得。3000米超级比赛只进行一组决赛。

c) 接力比赛设两组决赛，即A组决赛和B组决赛。根据规则第295条第2款，决赛资格通过资格赛获得。

d) 根据报名人数，编排记录长按照技术委员会的指导，编排资格赛程序。

e) 世界锦标赛的日程为三（3）天；

f) 各单项决赛及其四分之一（1/4）决赛、半决赛进行的顺序依次为1500米、500米、1000米和3000米；

g) 接力比赛的决赛要在个人项目结束后进行。接力比赛的资格赛可在每天举行，但要在每天个人项目比赛结束后进行。

h) Skaters not having qualified for the Main Program on the respective distance qualify for Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds.

Rule 295, paragraph 6, will be applied on the Results of the Ranking Finals in order to determine the Distance Classification

Skaters may forfeit their right to start in the Ranking Finals but shall announce it at the latest 30 minutes after the finish of the last race on the day before their Ranking Finals.

Skaters not participating in the Ranking Finals will be ranked after those who have participated in the Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds, based on their results on the preceding qualifying rounds following the procedure laid down in Rule 295, paragraph 6.

Skaters who have not announced their withdrawal from the Ranking Finals and who do not fulfil the requirements for exception of Rule 298, paragraph 1 b), are excluded from the Classification over that distance and also excluded from the Overall Classification.

i) The standard program will be:

First day	Heats	1500 meters Ladies/Men
	Preliminaries	500 meters Ladies/Men
	Heats	500 meters Ladies/Men
	Preliminaries	1000 meters Ladies/Men
	Heats	1000 meters Ladies/Men
Second day	Ranking Finals	1500 meters Ladies/Men
	Ranking Finals	500 meters Ladies/Men
Second day Main Program	Semi-Finals	1500 meters Ladies/Men
	Finals B,A	1500 meters Ladies/Men
	Quarter-Finals	500 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	500 meters Ladies/Men
	Finals B,A	500 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	3000 meters Relay Ladies
	Semi-Finals	5000 meters Relay Men
Third day	Ranking Finals	1000 meters Ladies/Men
	<u>Finals B</u>	<u>3000 meters Relay Ladies</u>
	<u>Finals B</u>	<u>5000 meters Relay Men</u>
Third day Main Program	Quarter-Finals	1000 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	1000 meters Ladies/Men
	Finals B,A	1000 meters Ladies/Men

h) 没有在各个单项获得参加正赛资格的运动员，按照资格赛各轮次的成绩参加排名赛。

按照规则295条第6款，排名赛的成绩，适用于确定单项排名。

运动员可以不参加排名赛，但要在排名赛前，当天最后一场比赛结束后30分钟内提出。

没有参加排名赛的运动员按照规则第295条第6款的规定，根据他们各自资格赛中的成绩，排在参加排名赛运动员之后。

没有宣布退出排名赛的运动员，以及不符合第298条第1款b) 规定要求的运动员，将不能在这项目中排名，也被排除在全能排名之外。

i) 标准的日程：

第一天	预赛	1500米	女/男
	初赛	500米	女/男
	预赛	500米	女/男
	初赛	1000米	女/男
	预赛	1000米	女/男
第二天	排名赛	1500米	女/男
	排名赛	500米	女/男
第二天 正式比赛	半决赛	1500米	女/男
	B组、A组决赛	1500米	女/男
	1/4赛	500米	女/男
	半决赛	500米	女/男
	B组、A组决赛	500米	女/男
	半决赛	3000米	女子接力
	半决赛	5000米	男子接力
第三天	排名赛	1000米	女/男
	<u>B组决赛</u>	<u>3000米</u>	<u>女子接力</u>
	<u>B组决赛</u>	<u>5000米</u>	<u>男子接力</u>
第三天 正式比赛	1/4赛	1000米	女/男
	半决赛	1000米	女/男
	B组、A组决赛	1000米	女/男

Super-Finals	3000 meters Ladies/Men
Final A	3000 meters Relay Ladies
Final A	5000 meters Relay Men

j) The program is subject to change based on the number of entries. and local circumstances. Qualifying Rounds may be added or removed in accordance with Rule 295, paragraph 2 d, and Qualifying Rounds may be moved to other days of the Championships.

k) The starting times on each day may be determined by the organizing committee. The program of the second and third day is divided in two parts. The rounds of the Main Program must be in one part and not separated. When each part (session) starts, it will be held without any intermission or breaks other than to resurface the ice or give the Skaters the rest time according to Rule 295, paragraph 2.

Entries

2. a) Each ISU Member has the right to enter one (1) Competitor in each category.

If an ISU Member had one (1) Skater amongst the best thirty-two (32) Competitors in the final classification of the same preceding Championships that ISU Member may enter two (2) Competitors in total in the respective category.

If an ISU Member had more than one (1) Skater amongst the best sixteen (16) Competitors in the final classification of the same preceding Championships of which one or more scored Final Points that ISU Member may enter three (3) Competitors in total in the respective category;

If the Host ISU Member has not qualified three (3) Skaters then the Host ISU Member may choose to enter three (3) Skaters, and have the original number of qualified Skaters as their maximum number of Skaters to qualify for the same following Championship.

For all Skaters, minimum qualifying times are required for entry in this ISU Championship. The required qualifying times, the qualifying period, the category of competitions and other conditions under which the times must have been achieved, are decided by the Short Track Speed Skating Technical Committee and will be announced in an ISU Communication.

ISU Members entering participants must provide the documentation requested in this ISU Communication of the qualifying times achieved by each Competitor. This documentation must be submitted to the ISU Secretariat at the latest two (2) weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the qualifying criteria has been respected and if the entry can be accepted;

b) Each ISU Member may enter the names of substitutes corresponding with the number of ordinary entries;

超级决赛	3000米 女/男
A组决赛	3000米 女子接力
A组决赛	5000米 男子接力

j) 竞赛日程可根据报名人数和当地的实际情况改变。根据第295条第2款d) 的规定,可以增加或减少资格赛的轮次,而资格赛轮次可以移到锦标赛的其他时间进行。

k) 每天比赛的开始时间由组委会决定。第二 (2) 天和第三 (3) 天的比赛分为两部分。正式比赛必须保持完整,不能分开。根据规则第295 条第2 款,每部分比赛一旦开始,除浇冰或给运动员休息时间外,不能中断。

报名

2. a) 每个会员协会有权在每个项目报一 (1) 名运动员。

如果会员协会有一名运动员在上届相同锦标赛的最终排名前三十二 (32) 位之中,这个会员协会有权报两 (2) 名运动员。

如果一个会员协会有超过一 (1) 名运动员在上届相同锦标赛的最终排名前十六 (16) 名中,其中一 (1) 名或更多名获得决赛分,这个会员协会可报三 (3) 名运动员。如果东道主没有获得三 (3) 名运动员的资格,可以选择报三 (3) 名运动员,原有获得资格的最大额数为他们参加下届同样比赛的名额。

对于所有运动员,报名参加国际滑联锦标赛需要达标成绩。由短道速滑技术委员会决定达标成绩的最低标准,并在国际滑联通讯中公布达标成绩、成绩的有效期、达标的比赛项目和其他要求。

国际滑联会员协会报名参赛,必须提供国际滑联通讯中规定的每个运动员的达标成绩证明,成绩证明最迟在比赛前两 (2) 星期提交国际滑联秘书处。技术代表将决定成绩证明是否有效,并接受报名。

b) 每个会员协会可以随正常的报名人数,报相应的替补队员。

c) ISU Member who qualify amongst the best (8) Relay teams from the World Cup Relay Classification Ladies/Men (see Rule 286, paragraph 8) may enter a Team in the respective category in the Relay competition. If the host country is not ranked amongst the top eight (8) Teams of the World Cup Relay Classification they will replace the lowest ranked Team. ISU Members entering a Relay Team can only enter a maximum number of five (5) Skaters which will include all Skaters for both competitions: individual and Relay.

d) If a Skater is not able to start on the first distance of the World Championships due to illness after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), that skater may be replaced by another entered Skater of the ISU Member concerned. The Competitors Steward may change the make up of the races according to the seeding procedure, Rule 296;

e) In cases when a Competitor withdraws after the names have officially been presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), this Competitor is not allowed to be entered again in the individual part of the Championships.

Drawing and seeding procedure

3. See Rule 296

Conditions of contest

4. a) Only the top eight (8) points scorers and ties on the eighth (8th) position, on the basis of Final Points after the previous Finals, are eligible to compete in the 3000 meters Super-Final;

b) The final classification will be made according to Rule 295, paragraph 9;

c) For each of the distances a classification will be made according to Rule 295, paragraph 6 and 7.

Winner(s)

5. a) The overall winner is the Skater having attained the highest rank according to Rule 295, paragraph 9, at the conclusion of the Championships;

b) The winning Team of the World Short Track Speed Skating Championships for the Relay competition is the one which has been declared winner of the Final A. The second (2nd) and third (3rd) placed Teams of the Championships are the teams finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Teams in accordance with Rule 134, paragraph 3;

c) The winner of the World Short Track Speed Skating Championships 500/1000/1500 meters is the Skater being declared winner of the Final A of the distance concerned. The second (2nd) and third (3rd) placed Skaters of the Championships are the Skaters finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Skaters in accordance with Rule 134, paragraph 3;

d) For titles see Rule 133.

c) 在世界杯女子/男子接力赛中获得前八（8）名的国际滑联会员协会（见规则286条第8款），可以在各组别的接力比赛中报一（1）个队。如果东道主没有在世界杯接力排名中获得前八（8）名，他将代替排名最低的队参赛。参加接力比赛的会员协会最多只能报五（5）名运动员，即包括所有参加单项和接力比赛的运动员。

d) 如果运动员已正式递交报名给编排记录长后，由于伤病不能参加第一（1）个项目的比赛，按照规则295条第4款f)的规定，这名运动员可以由该会员协会报名的其他运动员替换。编排记录长按照规则296条排名程序改变分组。

e) 如果因故退赛的运动员名单已正式递交给编排记录长后，按照规则295条第4款节f)的规定，这名运动员将不允许再参加锦标赛个人项目的比赛。

抽签和编排程序

3. 见规则296条。

比赛条件

4. a) 根据前几项比赛的决赛分，只有获得前八（8）名和并列第八（8）名的运动员有资格参加3000米超级决赛。

b) 总分排列见规则第295条第9款。

c) 每一单项的总分排列见规则第295条第6款和第7款。

获胜者

5. a) 根据规则第295条第9款，在锦标赛结束时，全能冠军是获得最高积分的运动员。

b) 世界锦标赛接力比赛的获胜者是在接力A组决赛中获胜的队伍。第二（2）名和第三（3）名也应是在A组决赛中完成比赛的接力队。按照规则134条第3款，奖牌授予这些队伍。

c) 世界短道速滑锦标赛500米/1000米/1500米单项比赛的获胜者是在A组决赛中获胜的运动员。第二（2）名和第三（3）名的运动员也应是在A组决赛中完成比赛的运动员。按照规则134条第3款，奖牌授予这些运动员。

d) 获胜者的称号见规则133条。

C. Mixed Gender Team Competition

Rule 282

1. A mixed gender team competition will follow the listed basic requirements;
 - a) The Program components may include:
 - Individual Races
 - Team Races
 - Relay for Mixed Gender Teams
 - b) Participants

Teams of 2 Ladies and 2 Men can participate.
2. The details on distances, program, entries, condition of contest and results will be laid down by an ISU Communication.

D. World Junior Championships

Rule 283

Distances and Program

- 1 a) The distances will be: 500, 1000 and 1500 (twice) meters individual. Relay races over 3000 meters. Each Relay Team shall consist of four (4) Skaters per ISU Member;
 - b) On the distances 500, 1000 and 1500 meters, there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2;
 - c) On the Relay Distances there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2;
 - d) Based upon the number of entries the Competitors Steward confirms the qualifying schedule following the instructions of the Technical Committee;
 - e) The order of the Finals and their respective Quarter-Finals and Semi-Finals will be 1500, 500, 1000 meters.
 - f) Skaters not having qualified for the Main Program on the respective distance qualify for Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds.
- Rule 295, paragraph 6, will be applied on the Results of the Ranking Finals in order to determine the Distance Classification;
- Skaters may forfeit their right to start in the Ranking Finals but shall announce it at the latest 30 minutes after the finish of the last race on the day before their Ranking Finals

C. 混合团体比赛

规则 282 条

1. 混合团体比赛应遵循下列的基本要求：

a) 日程的组成部分可以包括：

- 单项比赛
- 团体比赛
- 混合团体接力比赛

b) 参赛者

团体赛队伍由二（2）名女运动员和二（2）名男运动员组成。

2. 有关项目、日程、报名、比赛条件和比赛成绩的详细信息将在国际滑联通讯上公布。

D. 世界青少年锦标赛

规则 283 条

项目和日程

1. a) 比赛项目为：个人比赛 500 米、1000 米、1500 米，接力比赛 3000 米。每个国际滑联协会会员协会接力队由四（4）名运动员组成。

b) 500 米、1000 米和1500 米单项比赛设二组决赛，即A 组决赛和B 组决赛。
根据规则第295 条第2 款，决赛资格通过资格赛获得。

c) 接力比赛设二（2）组决赛，A 组决赛和B 组决赛。根据规则第295 条第2 款，决赛资格通过资格赛获得。

d) 根据报名人数，编排记录长按照技术委员会的指导，确定资格赛日程。

e) 各单项决赛及其四分之一（1/4）赛、半决赛进行的顺序依次为1500 米、500 米、1000 米；

f) 没有获得各个单项正式比赛资格的运动员，按照资格赛各阶段的成绩参加排名赛。

按照规则295条第6款，排名赛的成绩，适用于确定单项排名。

运动员可以放弃排名赛，但要在排名赛前，当天最后一场比赛结束后30分钟内提出。

Skaters not participating in the Ranking Finals will be ranked after those who have participated in the Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds, based on their results on the preceding qualifying rounds following the procedure laid down in Rule 295, paragraph 6.

Skaters who have not announced their withdrawal from the Ranking Finals and who do not fulfil the requirements for exception of Rule 298, paragraph 1 b), are excluded from the Classification over that distance.

g) The standard program will be:

First day	Heat	1500meters Ladies/Men
	Preliminaries	500meters Ladies/Men
	Preliminaries	1000meters Ladies/Men
	Heat	3000meters Relay Ladies/Men
Second day	Ranking Finals	1500meters Ladies/Men
	Ranking Finals	500meters Ladies/Men
Second day Main Program	Semi-Finals	1500meters Ladies/Men
	Finals B,A	1500meters Ladies/Men
	<u>Heat</u>	<u>500meters Ladies/Men</u>
	Quarter-Finals	500meters Ladies/Men
	Semi-Finals	500meters Ladies/Men
	Finals B,A	500meters Ladies/Men
	Semi-Finals	3000meters Relay Ladies/Men
Third day	Ranking Finals	1000meters Ladies/Men
	<u>Finals B</u>	<u>3000meters Relay Ladies</u>
	<u>Finals B</u>	<u>3000meters Relay Men</u>
Third day Main Program	<u>Heat</u>	<u>1000meters Ladies/Men</u>
	Quarter-Finals	1000meters Ladies/Men
	Semi-Finals	1000meters Ladies/Men
	Finals B,A	1000meters Ladies/Men
	Finals A	3000meters Relay Ladies
	Finals A	3000meters Relay Men

h) The Program is subject to change based on the number of entries and local circumstances. Qualifying Rounds may be added or removed in accordance with Rule 295, paragraph 2 d), and Qualifying Rounds may be moved to other days of the Championships.

i) The starting times on each day may be determined by the organizing committee. The program of the second and third day is divided in two parts. The rounds of the Main Program must be in one part and not separate. When each part (session) starts it will be held without any intermission or breaks other than to resurface the ice or give the Skaters the rest time according to Rule 295, paragraph 2.

没有参加排名赛的运动员，按照规则第295条第6款的规定，根据他们各自资格赛中的成绩，排在参加排名赛运动员之后。

没有履行第298条第1款b) 的规定，没有提出退赛即退出排名赛的运动员，将不能在此单项中排名。

g) 标准的日程为:

第一天	预赛	1500米 女/男
	初赛	500米 女/男
	初赛	1000米 女/男
	预赛	3000米接力 女/男
第二天	排名赛	1500米 女/男
	排名赛	500米 女/男
第二天 正式比赛	半决赛	1500米 女/男
	B组/A组决赛	1500米 女/男
	<u>预赛</u>	<u>500米 女/男</u>
	1/4赛	500米 女/男
	半决赛	500米 女/男
	B组/A组决赛	500米 女/男
	半决赛	3000米接力 女/男
第三天	<u>排名赛</u>	1000米 女/男
	<u>B组决赛</u>	<u>3000米接力 女</u>
	<u>B组决赛</u>	<u>3000米接力 男</u>
第三天 正式比赛	<u>预赛</u>	<u>1000米 女/男</u>
	1/4赛	1000米 女/男
	半决赛	1000米 女/男
	B组/A组决赛	1000米 女/男
	A组决赛	3000米接力 女
	A组决赛	3000米接力 男

h) 竞赛日程可根据报名人数和当地情况改变。根据第295条第2款d) 的规定，可以增加或减少资格赛的轮次，而资格赛可以移到锦标赛的其他时间。

j) 每天比赛的开始时间由组委会决定。第二 (2) 天和第三 (3) 天的比赛日程分为二 (2) 部分。正式比赛必须保持完整，不能分开。根据规则第295 条第2 款，每部分比赛一开始，除浇冰或给运动员休息时间外，不能中断。

Entries

For the season 2018/2019:

2. a) Each ISU Member has the right to enter three (3) Competitors in each individual category. ISU Members entering a Relay Team may enter four (4) Competitors in the respective category;

Minimum qualifying times are required for entry in this ISU Championship. The required qualifying times, the qualifying period, the category of competitions and other conditions under which the times must have been achieved, are decided by the Short Track Speed Skating Technical Committee and will be announced in an ISU Communication.

ISU Members entering participants must provide the documentation requested in this ISU Communication of the qualifying times achieved by each Competitor. This documentation must be submitted to the ISU Secretariat at the latest 2 weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the qualifying criteria has been respected and if the entry can be accepted;

b) Each ISU Member may enter the names of substitutes corresponding with the number of ordinary entries;

c) ISU Members entering a Relay Team can only enter a maximum number of four (4) Skaters which will include all Skaters for both competitions: individual and Relay;

d) If a Skater is not able to start on an individual distance of the World Junior Championships due to illness after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), that Skater may be replaced by another entered Skater of the Member concerned. The Competitors Steward may change the make up of the races according to the seeding procedure, Rule 296;

From the season 2019/2020:

2. a) Each ISU Member has the right to enter three (3) Competitors in each category. ISU Members entering a Relay Team may enter a maximum of four (4) Competitors in the respective category.

b) Each ISU Member has the right to enter two (2) Competitors in each category for each individual distance.

If an ISU Member had more than 1 Skater amongst the best sixteen (16) Competitors in the final classification of a distance in the preceding Championships, that ISU Member may enter a maximum of three (3) Competitors on that distance.

c) If the Host ISU Member has not qualified three (3) Skaters in a distance then the Host ISU Member may nevertheless choose to still enter three (3) Skaters for that distance. However, if the Host ISU Member chooses to enter 3 Skaters in the distance, then this Member cannot enter more than 2 Skaters for the same distance in the following Championship.

报名

关于 2018/2019 赛季

2. a) 每个国际滑联会员协会有权在各个组别的个人项目中报三（3）名运动员，接力项目可报四（4）名运动员。

报名参加国际滑联锦标赛需要达标成绩。由短道速滑技术委员会决定达标成绩的标准，并在国际滑联通讯中公布达标成绩、成绩的有效期、达标的比赛项目和其他要求。

国际滑联会员协会报名参赛，必须提供国际滑联通讯中规定的运动员达标成绩证明，成绩证明最迟在比赛前两（2）星期提交国际滑联秘书处。技术代表将决定达标成绩证明是否有效，并接受报名。

b) 每个国际滑联会员协会可以随正常的报名人数，报相同人数的替补队员。

c) 报名参加接力比赛的国际滑联会员协会，最多只能报四（4）运动员，即包括所有参加单项和接力比赛的运动员。

d) 如果运动员已正式递交报名给编排记录长后，由于伤病不能参加世界青少年锦标赛第一个项目的比赛，按照规则295 条第4 款f) 的规定，这名运动员可以由该国际滑联会员协会报名的其他运动员替换。编排记录长按照规则296 条排名程序改变分组。

从2019/2020赛季开始

2. a) 每个国际滑联会员协会都有权在每个组别中报三（3）名运动员。参加接力赛的国际滑联会员协会最多可以报四（4）名。

b) 每一个国际滑联会员协会可以在每一个组别的每个单项上报二（2）名运动员。如果某个国际滑联会员协会在上届相同的锦标赛最终单项排名中，有一（1）名以上在前十六（16）名，该国际滑联会员协会可在该单项中报三（3）名运动员。

c) 如果东道主没有在某一个单项获得三（3）个参赛名额，东道主可以选择报三（3）运动员。如果东道主选择在某个单项上报三（3）名运动员，那么在下一届锦标赛中，该国际滑联会员协会不能在同一个单项上报二（2）名以上的运动员。

d) For all Skaters minimum qualifying times are required for entry in this ISU Championship. The required qualifying times, the qualifying period, the category of competitions and other conditions under which the times must have been achieved, are decided by the Short Track Speed Skating Technical Committee and will be announced in an ISU Communication.

ISU Members entering participants must provide the documentation requested in this ISU Communication of the qualifying times achieved by each Competitor. This documentation must be submitted to the ISU Secretariat at the latest 2 weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the qualifying criteria has been respected and if the entry can be accepted.

e) Each ISU Member may enter the names of substitutes corresponding with the number of ordinary entries.

f) If a Skater is not able to start on an individual distance due to illness after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), that Skater may be replaced by another entered Skater of the Member concerned. The Competitors Steward may change the make up of the races according to the seeding procedure, Rule 296.

Drawing and seeding procedure

3. See Rule 296.

a) For Skaters without a World Ranking, the best season time over the distances will be used to determine a ranking for the make up of the first round of each of the related distances. These times must be submitted to the ISU Secretariat at the latest two (2) weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the times can be accepted. See the respective ISU Communication for further details.

b) For the first round of the Relay races, the Seeding List will follow the Classification of the Relay competition in the same preceding Championships.

Conditions of contest

4. a) For each of the distances a classification will be made according to Rule 295, paragraph 6;

d) 对于所有运动员，报名参加国际滑联锦标赛需要最低达标成绩。由短道速滑技术委员会决定达标成绩标准，并在国际滑联通讯中公布达标成绩、成绩的有效期、达标的比赛项目和其他要求。

报名参赛的国际滑联会员协会，必须提供国际滑联通讯中规定的每个运动员达标成绩证明，成绩证明最迟在比赛前两（2）星期提交国际滑联秘书处。技术代表将决定成绩证明是否有效，并接受报名。

e) 每个国际滑联会员协会可以随正常的报名人数，报相应的替补队员。

f) 如果运动员已正式递交报名给编排记录长后，由于伤病不能参加某个单项比赛，按照规则295 条第4 款f) 的规定，这名运动员可以由该国际滑联会员协会报名的其他运动员替换。编排记录长按照规则296 条排名程序改变分组。

抽签和编排程序

3. 见规则296 条。

a) 没有世界排名的运动员，按本赛季各单项最好成绩排名来决定各单项第一

(1) 轮比赛分组。这些成绩必须最迟在比赛前两（2）星期提交国际滑联秘书处。技术代表将决定成绩证明是否有效，并接受报名。详细说明见国际滑联相关通讯。

b) 将根据上届同类锦标赛的接力排名，进行接力比赛的第一（1）轮编组。

比赛条件

4 a) 每一单项的排名见规则第295 条第6 款。

Winner

5. a) The distance winner 500/1000/1500 meters is the Skater being declared winner of the Final A. The second (2nd) and third (3rd) placed Skaters of the Championships are the Skaters finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Skaters in accordance with Rule 134, paragraph 3.

b) The winning Team of the World Junior Short Track Speed Skating Championships for the Relay competition is the one which has been declared winner of the Final A. The second (2nd) and third (3rd) placed Teams of the Championships are the Teams finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Teams in accordance with Rule 134, paragraph 3.

c) For Titles see Rule 133.

E. Olympic Winter Games

Rule 284

Distances

1. a) For Olympic Winter Games the competitions are:

- Individual Races
- Relay Races
- Mixed Gender Relay Races

b) The distances for Individual Races are;

- 500, 1000 and 1500 meters individual distances for Ladies and Men;

c) The distances for Relay Races are;

- 3000 meters Relay for Ladies;
- 5000 meters Relay for Men.

d) Distances for the Mixed Gender Relay Races will be shown in an ISU Communication.

e) On each of the distances there may be Qualifying Rounds, depending on the number of entries, in which the Skaters/Teams qualify for the Final according to Rule 295, paragraph 2.

Entry quotas

2. a) For each edition of the Olympic Winter Games, the International Olympic Committee (IOC) stipulates an overall maximum number of Skaters to be entered into Short Track Speed Skating competitions (IOC Quota), with a target number for each gender. If for either Ladies or Men the respective IOC quota would not be reached according to the Qualifying System described in the ISU Regulations, the respective unused number of quota places would be credited and added to the quota of the other gender.

获胜者

5. a) 500米/1000米/1500米单项冠军是在A组决赛中获胜者。第二(2)和第三(3)的运动员也是在决赛中产生的。奖牌将根据规则134条第3款的规定,授予这些运动员。

b) 世界短道速滑青少年锦标赛接力冠军是在A组决赛中获胜的队伍。第二(2)名和第三(3)名也应是在A组决赛中完成比赛的接力队。奖牌将根据规则134条第3款的规定,授予这些队伍。

c) 获胜者称号见规则133条。

E. 冬季奥林匹克运动会

规则 284

比赛项目

1. a) 冬季奥林匹克运动会的比赛项目是:

- 个人比赛

- 接力比赛

- 混合接力比赛

b) 个人比赛项目是:

- 女子500米、1000米、1500米;

- 男子500米、1000米、1500米;

c) 接力比赛项目是;

- 女子3000米;

- 男子5000米;

d) 混合接力的比赛项目将在国际滑联的通讯中说明。

c)根据规则第295条第2款,所有项目的比赛,根据运动员/运动队报名人数,通过资格赛进入决赛.

报名限额

2. a) 每一届冬季奥林匹克运动会,由国际奥委会规定参加短道速滑比赛每组别最大限额的运动员人数。(奥运会限额)。按照国际滑联规则规定的资格程序,如果男子或女子的参赛人数没有达到奥运会限额,未用的名额将被计入到女子或男子的参赛名额中。

b) The total overall number of entered Short Track Speed Skaters per ISU Member, respectively National Olympic Committee (NOC quota) will be maximum ten (10) Skaters; maximum five (5) Ladies, respectively five (5) Men (for ISU Member/NOC qualified for the Relay competition) and maximum three (3) Ladies, respectively three (3) Men (for ISU Member/NOC not qualified for the Relay competition).

Qualification system

3. a) General

Quota places are earned by the ISU Members (by IOC called "NFs") respectively National Olympic Committees (NOCs) based on the results achieved by the ISU Members in the four (4) Special Olympic Qualification Classifications (SOQC) resulting from the four (4) ISU World Cup Competitions designated by the ISU to be held during October - December prior to the Olympic Winter Games. Two (2) out of four (4) World Cups shall preferably be held on the same continent as the Olympic Winter Games. The four (4) SOQCs will be for 500, 1000 and 1500 meters each for Ladies and Men, 3000 meters Relay Ladies and 5000 meters Relay Men. As per ISU Regulations, only ISU Members are allowed to enter ISU sanctioned competitions, which include ISU World Cup Short Track Speed Skating Competitions.

The three (3) best Results out of four (4) Results, over the respective distance, will be taken into consideration for the purpose of establishing the SOQC.

Upon confirmation by the ISU of the quota places earned by the ISU Members/NOCs, the subsequent entries by name to the Olympic Winter Games to be made within the applicable deadlines, are at the discretion of the respective ISU Member/NOC subject to the entered Skaters being eligible according to ISU and IOC rules.

These SOQCs will be calculated following the same rules and principles as the ISU World Cup Short Track Speed Skating classifications, i.e. using the World Cup points earned at the designated World Cup Competitions (for details please refer to the respective ISU Rules and ISU Communications). In the case of a tie in the SOQC, the following tie breaking system will be used:

- i) Best place on the distance in one of the designated World Cups;
- ii) Best time on the distance;
- iii) Second (or if needed third, fourth, etc.) best times on the distance;

b) Host ISU Member/NOC

If not qualified through the qualifying procedure, the host ISU Member/NOC will be entitled to enter ten (10) Skaters (five (5) Ladies and five (5) Men) in all competitions together, as follows:

- Ladies and Men Relay;

b) 短道速滑比赛中，每个国际滑联会员协会或国家奥林匹克委员会(国家奥林匹克委员会限额)的最多名额十(10)名运动员，男、女各五(5)名。(有资格参加接力比赛的国际滑联会员协会)最多男、女各三(3)名(没有资格参加接力比赛的国际滑联会员协会)。

资格程序

3. a) 总则

名额是由各国际滑联会员协会(国际奥林匹克委员会称作国家协会)的国家奥林匹克委员会(NOC 名额)在冬季奥林匹克运动会前的10月~12月，从国际滑联指定的四(4)站国际滑联世界杯暨奥林匹克运动会资格赛(SOQC)专项成绩排名中取得。四(4)站世界杯中的两站应选择在冬季奥林匹克运动会举办地所在的大洲举行。四(4)站奥林匹克运动会资格赛(SOQC)项目是：女子/男子500米、1000米、1500米；女子3000米接力和男子5000米接力。按照国际滑联规则，只有国际滑联会员协会才能获准参加国际滑联批准的比赛，包括国际滑联短道速滑世界杯比赛。

四(4)站世界杯各单项成绩中取最好的三(3)个成绩，来确定奥林匹克运动员资格赛成绩。

各国际滑联会员协会取得的奥林匹克参赛名额需得到国际滑联确认。随后的奥林匹克参赛人员报名由国际滑联会员协会或各国家(地区)奥林匹克委员会决定，但要在规定的截止日期之前，参赛运动员的资格要符合国际滑联规则和奥林匹克运动会的规定。

这些单项资格排名的计算方法和规则与国际滑联世界杯短道速滑排名所遵循的计算方法和规则相同，例如使用指定的世界杯比赛的得分(详情请查阅各国际滑联规则和通讯)。在资格赛中，如果成绩并列，使用下列解决方法：

- 1) 在指定世界杯赛中，其中一(1)站单项最好的名次
 - 2) 这个单项的最好成绩
 - 3) 该单项的第二(2)好成绩(如果需要，第三(3)个、第四(4)个好成绩等)
- b) 东道主/国家(地区)奥林匹克委员会

通过资格程序，如果东道主没有取得资格，东道主/国家(地区)奥林匹克委员会可报十(10)名运动员(男子五(5)名；女子五(5)名)，参加所有项目比赛：

- 男子/女子接力

- One (1) Skater in each individual competition/distance both Ladies and Men.

If the host ISU Member/NOC forfeits its right to participate in the Relay competition(s), the host ISU Member/NOC may nevertheless enter one (1) Skater in each of the individual distances;

c) Relay

The ISU Members/NOCs with the top eight (8) placed Relay Teams in the SOQC for Relay qualify for participation in the Olympic Winter Games Relay competitions. If the host ISU Member/NOC of the Olympic Winter Games is not amongst those qualified on the basis of the Relay SOQC, the respective Relay Team of the host ISU Member/NOC will replace the ISU Member/NOC ranked eighth (8th) in the SOQC for the Relay;

d) Individual distances

ISU Members/NOCs qualified for the Relay competitions may enter a maximum of five (5) Skaters in total. The Skaters competing in the individual competitions must be among the Skaters in the Relay Team.

ISU Members not qualified for the Relay competitions can only send the number of Skaters equal to their highest number of starting places on any of the individual distances.

For the individual distances, taking into account the above-mentioned ramification from the Relay qualification, which for the IOC quota will have priority, the quota places are assigned to ISU Members/NOCs in the order of the respective SOQC. All ISU Members/NOCs having Skaters ranked first (1st) over the distances 500, 1000 and 1500 meters get one (1) starting place on the respective distance. Following that the ISU Members/NOCs having Skaters ranked second (2nd) get one (1) starting place, etc. until the following criteria are met:

- i) The number of quota places per ISU Member/NOC has reached the maximum of three (3) Skaters per distance;
- ii) The number of Skaters on the respective distances has reached the maximum number of Skaters for that distance; i.e. the maximum number of Skaters over 500 and 1000 meters will be thirty-two (32). The maximum number of Skaters over 1500 meters will be thirty-six (36);
- iii) The total number of Skaters per category (Ladies/Men) has reached the IOC quota;
- iv) If the number of Skaters per distance has not reached the maximum number of Skaters (32 for 500 and 1000 meters and 36 for 1500 meters) on one or more distances, and the process of simultaneously qualifying cannot be continued without exceeding the IOC quota, then Skaters will be added on a one-by-one basis until the IOC quota has been reached. The next available Skater(s) per distances with the highest rank will be added on the respective distance. In the case of a tie the shortest distance will prevail.

- 在每个单项比赛中可报一（1）名运动员，包括女子、男子。

如果东道主/国家（地区）奥林匹克委员会有权放弃参加接力比赛，东道主/国家（地区）奥林匹克委员会仍然可以在每一个单项中报一（1）名运动员。

c) 接力

在奥林匹克资格赛接力比赛中，获得接力前八（8）名的接力队，该国际滑联会员协会/国家（地区）奥林匹克委员会，有资格参加冬季奥林匹克运动会接力比赛。如果东道主/国家（地区）奥林匹克委员会接力队没有取得接力比赛资格，东道主/国家奥林匹克委员会接力队将代替排名第八（8）名的接力队参加接力比赛。

d) 个人项目

取得接力资格的国际滑联会员协会/国家奥林匹克委员会最多可以报五（5）名运动员，参加单项比赛的运动员必须包括在参加接力比赛的运动员之中。

没有获得接力比赛资格的国际滑联会员协会只能报送相当于个人项目最高限额的运动员人数。

对于个人项目而言，考虑接力资格优先的原则，奥林匹克运动会名额将有优先权，分配给国际滑联会员协会/国家（地区）奥林匹克委员会。所有国际滑联会员协会/国家奥林匹克委员会在500 米、1000 米、和1500 米各个单项中，按照运动员的排列从第一（1）位开始，获得一（1）个名额。接着是排在第二（2）位的国际滑联会员协会/国家奥林匹克委员会的运动员，获得一（1）个名额，等等，直至达到下列标准：

i) 每个国际滑联会员协会/国家奥林匹克委员会在各个单项中，最多达到三（3）名运动员的参赛名额。

ii) 每个单项的运动员已经达到这个项目的最大限额。例如：500 米、1000 米最大限额三十二（32）人，1500 米最大限额三十六（36）人。

iii) 每个组别（女子/男子）总数已经达到了奥林匹克运动会的限额。

iv) 如果运动员的人数，在一个或更多的项目上没有达到最大限额（500 米三十二（32）人、1000 米三十二（32）人，1500 米三十六（36）人），而且奥林匹克运动会资格赛不能继续，同时没有超过奥林匹克运动会的限额，则每一个单项的运动员，以最高排列的顺序递补到各个单项中，直至达到奥林匹克运动会的限额。在成绩相等的情况下最短距离优先递补。

v) If according to sub-paragraph i), ii), iii), iv) above the number of actually entered Skaters by name has not reached the maximum per distance (32 for 500 and 1000 meters and 36 for 1500 meters) then the ISU Member/NOCs having Skaters entered as per sub-paragraphs i), ii), iii) and iv) above, will be allowed to enter the same Skaters in the respective distance(s) in the order of the respective SOQC, up to the maximum of three (3) Skaters per distance. Consequently this will not affect the total number of entered Skaters and the IOC quota remains respected.

vi) In the exceptional case that the number of Skaters per distance cannot be filled (32 for 500 and 1000 meters and 36 for 1500 meters) after applying the procedures in the sub-paragraphs i), ii), iii), iv) and v) above then ISU Members/NOCs who have qualified for the Relay but who have no individual Competitors will be allowed to enter Skaters on the respective distance(s). In the case of a tie the Relay Team with the highest rank will prevail. Consequently this will also not affect the total number of entered Skaters and the IOC quota remains respected.

Process of confirmation of places

4. After the designated ISU World Cup Competitions will be completed and based on the resulting SOQC, the ISU will inform the ISU Members/NOCs of their respective total number of quota places and the number of Skaters each ISU Member/NOC can enter per individual distance. NOCs will be requested to confirm to the ISU the use of quota places within a specific deadline to be announced through an ISU Communication.

Reallocation of unused quota positions

5. Unused quota places will be redistributed to ISU Members/NOCs based on the different SOQCs. NOCs will be requested to confirm within three (3) days whether they accept the offered reallocation of quota places, but at the latest within the deadline to be announced through an ISU Communication.

Unused Relay quota places will be replaced with the next best placed Team based on the results of the relay SOQC.

Qualifying Timeline

6. Qualifying procedures for the Olympic Winter Games will be defined and communicated through a specific ISU communication at the latest by October 1st in the pre-Olympic season.

Medal assignments at Olympic Winter Games

7. a) For the Olympic Winter Games only, Finals A and B will take place for the 500, 1000 and 1500 meter individual final races, and for the Ladies 3000 meter Relay and Men's 5000 meter Relay final races;

v) 根据上述 i)、ii)、iii)和 vi)细则,如果各个单项运动员实际报名人数,没有达到最大限额(500米三十二(32)人、1000 米三十二(32)人,1500 米三十六(36)人),那么已经有运动员按照 i)、ii)、iii)和 vi)细则报名的国际滑联会员协会/国家奥林匹克委员会,将允许按照各单项资格排名的顺序,让同一运动员兼项参加其他单项的比赛,直到每个单项比赛,每个国家最多三(3)人参赛。因为,这并不影响总的报名人数和有关的奥林匹克运动会参赛人数限额。

iv) 在特殊情况下,根据上述 i)、ii)、iii)、vi) 和 v) 细则,各个项目的运动员没有达到限额(500 米三十二(32)人、1000 米三十二(32)人,1500 米三十六(36)人),有资格参加接力比赛,但没有个人项目的国际滑联会员协会/国家(地区)奥林匹克委员会,将允许在各个单项中报名。如果出现并列,接力排名靠前的队优先报名。因为,这也不影响总的报名人数和有关的奥林匹克运动会限额。

名额确认程序

4. 在指定的国际滑联世界杯比赛结束后,根据奥林匹克资格赛成绩,国际滑联将通知国际滑联会员协会/国家(地区)奥林匹克委员会,所获得的总名额人数和每个单项可报名的运动员人数。要求国家(地区)奥林匹克委员会在规定的最终期限内向国际滑联确认使用这些名额,并在国际滑联通讯中公布。

未用名额的再分配

5. 根据不同奥林匹克资格赛成绩,未用名额将被再分配给各国际滑联会员协会/国家(地区)奥林匹克委员会,要求各个国家(地区)奥林匹克委员会在三(3)天之内,向国际滑联确认是否接受再分配的名额,但最晚不得超过国际滑联通讯宣布的最后期限。

未用的接力赛名额,将根据奥林匹克资格赛的接力成绩,由下一(1)个最好名次的接力队代替。

资格赛时间表

6. 冬季奥林匹克运动会的资格赛进程,将由国际滑联特别通讯确定和通知。最晚期限在每个冬季奥林匹克运动会赛季的十月一日前

冬奥会的奖牌分配

7. a) 冬季奥林匹克运动会只有500 米、1000 米和1500 米个人项目和女子3000 米接力、男子5000 米接力项目,举行A 组, B 组决赛。

b) The Finals A and B are created so that, to the extent possible, the three (3) IOC medals with accompanying diplomas and the five (5) additional IOC diplomas (together referred to as the "IOC Awards") available for each race are actually awarded to eight (8) Skaters or eight (8) relay Teams;

c) The eight (8) IOC Awards are conferred on Skaters or Teams in the order of finish (from first to last), starting with the Final A, and thereafter, as necessary to fill the IOC Award positions, continuing with Skaters or Teams (from first to last) finishing the Final B;

d) Vacancies in the eight (8) IOC Award positions may be created in the Final A or B race by: (i) Skater or Team sanctioned with a penalty, yellow card, or red card (ii) Skater or Team did not start (DNS) or (iii) Skater or Team did not finish (DNF) ;

e) A penalty, yellow card, red card, DNS or DNF Skater or Team in the Final A or Final B is not eligible to receive an IOC Award. The next finishing Skater or Team, and the succeeding finishing Skaters or Teams, whether in the Final A or the Final B, considered in their respective finishing sequence (from first to last), move up. Finishing time established by any Skater or Team is not a qualifying factor;

f) For the avoidance of doubt, vacancies in the eight (8) IOC Award positions due to penalty, yellow card, red card, DNS or DNF shall be filled as follows:

i) If a penalty, yellow card, red card, DNS or DNF occurs in the Final A creating a vacancy in the IOC Award positions, the next-ranking Skater or Team who finished the Final A race, moves up to fill the vacancy. This advancement procedure is followed in like manner for additional vacancies in IOC Award positions until no finishing Skaters or Teams from the Final A remain available to be advanced.

ii) If one or more of the IOC Award positions remains vacant after the above procedure for filling IOC Award vacancies with Final A finishers is completed, the next-ranking Skater or Team (or skaters or Teams as the case may be) finishing the Final B moves up to fill the IOC award vacancy or vacancies;

g) Any Skater or Team not finishing the Final A or Final B is not eligible for an IOC Award, and if this results in less than eight (8) Skaters or Teams being available for an IOC Award, the vacant IOC Award position(s) shall not be filled and the award(s) shall not be conferred.

b) 设立 A组、 B组 决赛的目的是尽可能将三（3）个奥林匹克运动会奖牌和证书，以及五（5）个额外的奥林匹克运动会证书（通称奥林匹克运动会奖项）授予每个单项八（8）名运动员或八（8）个接力队。

c) 对运动员或接力队的八（8）个奥林匹克运动会奖项，首先按照A 组决赛运动员或运动队的排名顺序（从第一（1）到最后）颁发；而在需要补充奥林匹克运动会奖项位置时，是根据B 组决赛运动员或接力队排名的顺序（从第一（1）到最后）进行递补。

d) 产生八（8）个奥林匹克运动会奖项空缺的原因，可能是由于A 组或B 组决赛中：（1）运动员或接力队由于犯规受到处罚：犯规判罚、黄牌或红牌。（2）运动员或接力队没有出发（DNS）。或（3）运动员或接力队没有完成比赛(DNF)。

e) 在A 组和B 组决赛中，由于被判罚、黄牌或红牌，没有出发和没有完成比赛的运动员或接力队，没有资格获得奥林匹克运动会奖项，下一个成功完成比赛的运动员或接力队，无论在A组决赛还是在B 组决赛，一律按照到达终点的顺序（从第一（1）到最后）进行递补，运动员或接力队完成比赛的时间不是递补因素。

f) 为了免生疑虑，由于受到判罚、黄牌、红牌、没有出发和没有完成比赛产生的八（8）个奥林匹克运动会奖项位置的空缺，按下列进行补充：

1) 如果在A 组决赛中出现判罚、黄牌、红牌、没有出发和没有完成比赛而产生的空位，A 组决赛中下一个排名的运动员或接力队递补空缺，直到A 组决赛中没有运动员或接力队递补。

2) 上述递补程序在A 组决赛中完成后，如果一（1）个或更多的奥林匹克运动会奖项位置保持空缺，在B 组决赛中排名的下一个运动员或接力队递补填充这个或这些空位。

g) 没有完成A 组或 B 组决赛的运动员或接力队，将没有资格获得奥林匹克奖项，如果这种情况导致获奖运动员或接力队少于八（8）名，则位置空缺不再递补，奖项不再颁发。

E. European Championships and Four Continents Championships

Rule 285

Distances and program

1. a) The distances will be: 500, 1000, 1500 and 3000 meters individual, 3000 meters Relay for Ladies and 5000 meters Relay for Men.

b) On the distances 500, 1000 and 1500 meters there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2. On the 3000 meters there will be one (1) Final, which will be skated as a Super-Final;

c) On the Relay Distances there will be two (2) Finals, A and B. The qualification for the Finals will be through Qualifying rounds, according to Rule 295, paragraph 2;

d) Based upon the number of entries the Competitors Steward confirms the qualifying schedule following the instructions of the Technical Committee.

e) Championships are held over three(3)days;

f) The order of the Finals and their respective Quarter-Finals and Semi-Finals will be 1500, 500, 1000 and 3000 meters;

g) Skaters not having qualified for the Main Program on the respective distance qualify for Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds.

Rule 295, paragraph 6, will be applied on the Results of the Ranking Finals in order to determine the Distance Classification.

Skaters may forfeit their right to start in the Ranking Finals but shall announce it at the latest 30 minutes after the finish of the last race on the day before their Ranking Finals. Skaters not participating in the Ranking Finals will be ranked after those who have participated in the Ranking Finals in their respective blocks from the Qualifying Rounds, based on their results on the preceding qualifying rounds following the procedure laid down in Rule 295, paragraph 6.

Skaters who have not announced their withdrawal from the Ranking Finals and who do not fulfil the requirements for exception of Rule 298, paragraph 1 b), are excluded from the Classification over that distance and also excluded from the Overall Classification.

E. 欧洲锦标赛及四大洲锦标赛

规则 285 条

项目和日程

1. a) 个人比赛项目为：500 米、1000 米、1500 米、3000 米。女子3000 米接力，男子5000 米接力。

b) 在500 米、1000 米、1500 米项目将有二（2）组的决赛：A组决赛、B组决赛。按照规则第295 条第2 款，通过资格赛获得决赛资格。3000 米只进行一（1）组决赛，即超级决赛。

c) 接力赛将有二（2）组的决赛：A组决赛、B组决赛。按照规则第295 条第2 款，通过资格赛获得决赛资格。

d) 根据报名人数，编排记录长按照技术委员会的指导，编排资格日程。

e) 锦标赛的日程为三（3）天；

f) 各单项决赛及其四分之一（1/4）赛、半决赛进行的顺序依次为1500 米、500 米、1000 米和3000 米；

g) 没有获得单项正赛资格的运动员，按照资格赛各轮次的成绩参加排名赛。

按照规则295条第6款，排名赛的成绩，适用于确定单项排名。

运动员可以放弃排名赛比赛，但要在排名赛前，当天最后一场比赛结束后30 分钟内提出。

没有参加排名赛的运动员按照规则第295条第6款的规定，根据他们各轮次资格赛中的成绩，排在参加排名赛运动员之后。

没有宣布退出排名赛的运动员，以及不符合第298条第1款b) 项规定要求的运动员，将不能在这单项中排名，也不能参与全能排名。

h) The Finals of the Relays will be held after the conclusion of the individual races. Qualifying rounds of the Relays may be held on each day of the Championships provided they are held after the conclusion of the individual races of the day;

i) The standard program will be:

First day	Heats	1500 meters Ladies/Men
	Preliminaries	500 meters Ladies/Men
	Heats	500 meters Ladies/Men
	Preliminaries	1000 meters Ladies/Men
	Heats	1000 meters Ladies/Men
	Heats	3000 meters Relay Ladies
	Heats	5000 meters Relay/Men
Second day	Ranking Finals	1500 meters Ladies/Men
	Ranking Finals	500 meters Ladies/Men
Second day Main Program	Semi-Finals	1500 meters Ladies/Men
	Finals B,A	1500 meters Ladies/Men
	Quarter-Finals	500 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	500 meters Ladies/Men
	Finals B,A	500 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	3000 meters Relay Ladies
	Semi-Finals	5000 meters Relay Men
Third day	Ranking Finals	1000 meters Ladies/Men
	<u>Finals B</u>	<u>3000 meters Relay Ladies</u>
	Finals B	5000 meters Relay Men
Third day Main Program	Quarter-Finals	1000 meters Ladies/Men
	Semi-Finals	1000 meters Ladies/Men
	Finals B,A	1000 meters Ladies/Men
	Super-Finals	3000 meters Ladies/Men
	Final A	3000 meters Relay Ladies
	Final A	5000 meters Relay Men

j) The Program is subject to change based on the number of entries and local circumstances. Qualifying Rounds may be added or removed in accordance with Rule 295, paragraph 2 d), and Qualifying Rounds may be moved to other days of the Championships.

k) The starting times on each day may be determined by the organizing committee. Each day's program can be divided in two parts. The rounds of the Main Program must be in one part and not separate. When each part (session) starts it will be held without any intermission or breaks other than to resurface the ice or give the Skaters the rest time according to Rule 295, paragraph 2.

h) 接力决赛要在个人赛结束后进行。接力资格赛可在每天举行，但要在每天个人赛结束后进行。

i) 标准日程为：

第一天	预赛	1500 米 女/男
	初赛	500 米 女/男
	预赛	500 米 女/男
	初赛	1000 米 女/男
	预赛	1000 米 女/男
	预赛	3000 米接力 女
	预赛	5000 米接力 男
第二天	排名赛	1500 米 女/男
	排名赛	500 米 女/男
第二天 正式比赛	半决赛	1500 米 女/男
	B组、A组决赛	1500米 女/男
	1/4赛	500米 女/男
	半决赛	500 米 女/男
	B组、A组决赛	500 米 女/男
	半决赛	3000 米接力 女
	半决赛	5000 米接力 男
第三天	排名赛	1000 米 女/男
	B组决赛	3000米接力 女
	B组决赛	5000米接力 男
第三天 正式比赛	1/4赛	1000米 女/男
	半决赛	1000米 女/男
	B组、A组决赛	1000米 女/男
	超级决赛	3000米 女/男
	A组决赛	3000米接力 女
	A组决赛	5000米接力 男

j) 竞赛日程可根据报名人数和当地的实际情况改变。根据第295条第2款d) 的规定，可以增加或减少资格赛的轮次，而资格赛轮次也可以移到锦标赛的其他时间进行。

k) 每天比赛的开始时间由组委会决定。第二（2）天和第三（3）天的比赛日程分为二（2）部分。正式比赛必须保持完整，不能分开。根据规则第295 条第2 款，每部分比赛一旦开始，除浇冰或给运动员休息时间外，不能中断。

Entries

For the European Championships:

2. a) Each European ISU Member has the right to enter one (1) Competitor in each category. If a European ISU Member had one (1) Skater amongst the best thirty-two (32) Competitors in the final classification of the same preceding Championships that ISU Member may enter two (2) Competitors in total in the respective category.

If a European ISU Member had one (1) or more Skaters among the best eight (8) Competitors in the final classification in the same preceding Championships that ISU Member may enter three (3) Competitors in total in the respective category.

If the Host ISU Member has not qualified three (3) Skaters then the Host ISU Member may choose to enter three (3) Skaters, and have the original number of qualified skaters as their maximum number of Skaters to qualify for the same following Championship.

For all Skaters minimum qualifying times are required for entry in this ISU Championship. The required qualifying times, the qualifying period, the category of competitions and other conditions under which the times must have been achieved, are decided by the Short Track Speed Skating Technical Committee and will be announced in an ISU Communication.

ISU Members entering participants must provide the documentation requested in this ISU Communication of the qualifying times achieved by each Competitor. This documentation must be submitted to the ISU Secretariat at the latest two (2) weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the qualifying criteria has been respected and if the entry can be accepted;

b) Only the twelve (12) highest ranked European ISU Members in a special Relay Classification over the two (2) most recent World Cups held in Europe can enter a Relay Team Ladies/Men in the respective category in the Relay competition.

If the host country is not ranked amongst the top twelve (12) Teams of the Special Relay Classification they will replace the lowest ranked Team. If an ISU Member forfeits its right to participate then the next ranked European ISU Member will be invited to participate;

For the Four Continents Championships:

c) For the season 2019/2020 each ISU Member has the right to enter three (3) Competitors in each category.

As from the season 2020/2021 the entry quota will be in accordance with Rule 285, paragraph 2.a).

报名

欧洲锦标赛

2. a) 每个来自欧洲的国际滑联会员协会有权在每个组别报一（1）名运动员。

如果欧洲的国际滑联会员协会有一（1）名运动员在上届锦标赛最终排名中，在前三十二（32）名中，这个欧洲的国际滑联会员协会有权在这个组别中报二（2）名运动员。

如果一个欧洲的国际滑联会员协会有一（1）名或更多名运动员在上届锦标赛最终排名在前八（8）名中，这个国际滑联会员协会可在这个组别中报三（3）名运动员。

如果东道主没有获得三（3）名运动员的参赛资格，可以选择报三（3）名运动员，原有获得资格的最大参赛名额为他们参加下届锦标赛的名额。

报名参加国际滑联锦标赛的所有运动员，需要达标成绩。由短道速滑技术委员会决定达标成绩的最低标准，并在国际滑联通讯中公布达标成绩、成绩的有效期、达标赛级别和其他要求。

国际滑联会员协会报名参赛，每个运动员必须提供国际滑联通讯中规定的达标成绩证明，成绩证明最迟在比赛前两（2）星期提交国际滑联秘书处。短道速滑技术委员会决定成绩证明是否有效，并接受报名。

b) 在欧洲举行的近期两（2）站世界杯的接力赛中，只有获得前十二（12）名国际滑联欧洲会员协会的男女接力队可以报名参加接力比赛。

在欧洲举行的两（2）站世界杯接力比赛中，如果东道主接力队没有获得前十二（12）名，他们将代替排名最后的接力队参加接力赛。如果东道主放弃接力赛，将邀请下一个排名的欧洲国际滑联会员协会的接力队参赛。

四（4）大洲锦标赛：

c) 在2019/2020年赛季，四（4）大洲的每个国际滑联会员协会都有资格参加比赛，在每个组别中报三（3）名运动员。

从2020/2021年赛季开始，参赛名额将按照规则第285条第2款a) 规定执行。

d) Only the eight (8) highest ranked Four Continents ISU Members in a Special Relay Classification over all World Cups, held in any of the Four Continents countries during the current season and preceding the Championships can enter a Relay Team Ladies/Men in the respective category in the Relay competition.

If the host country is not ranked amongst the top eight (8) Teams of the Special Relay Classification they will replace the lowest ranked Team. If an ISU Member forfeits its right to participate then the next ranked Four Continents ISU Member will be invited to participate;

For the European as well as for the Four Continents Championships:

e) Each ISU Member may enter the names of substitutes corresponding with the number of ordinary entries;

f) ISU Members entering a Relay Team can only enter a maximum number of five (5) Skaters which will include all Skaters for both competitions: individual and Relay;

g) If a Skater is not able to start on the first distance of the Championships due to illness after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), that Skater may be replaced by another entered Skater of the ISU Member concerned. The Competitors Steward may change the make up of the races according to the seeding procedure, Rule 296;

h) In cases when a Competitor withdraws after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), this Competitor is not allowed to be entered again in the individual part of the Championships.

Drawing and seeding procedure

3. See Rule 296.

Conditions of contest

4. a) Only the top eight (8) points scorers and ties on the eighth (8th) position, on the basis of Final Points after the previous Finals, are eligible to compete in the 3000 meters Super-Final;

b) The final classification will be made according to Rule 295, paragraph 9;

c) For each of the distances a classification will be made according to Rule 295, paragraphs 6 and 7.

d) 只有在本赛季与上一届锦标赛期间，在四（4）大洲国家（地区）举行的世界杯接力赛中，排列前八（8）名的四（4）大洲国际滑联会员协会，可在各组别的接力赛中报一（1）个接力队。

如果东道主没有在接力赛中，获得前八（8）名，将取代排名最后的接力队参赛。如果国际滑联会员协会放弃参赛，将邀请下一个排名的接力队参赛。

对于欧洲和四（4）大洲锦标赛：

c) 每个会员协会可以随正常的报名人数，报替补队员。

f) 报名参加接力赛的会员协会，最多只能报五（5）名运动员，包括参加个人赛与接力赛的运动员。

g) 如果运动员已正式递交报名给编排记录长后，由于伤病不能参加第一（1）个项目的比赛，按照规则295 条第4 款f) 的规定，这名运动员可以由该会员协会报名的其他运动员替换。编排记录长按照规则296 条排名程序改变分组。

h) 如果因故退赛的运动员名单已正式递交给编排记录长后，按照规则295 条第4 款f) 的规定，这名运动员将不允许再参加锦标赛个人项目的比赛。

抽签和编排程序

3. 见规则296 条。

比赛条件

4. a) 根据前几项比赛的决赛分，只有获得前八（8）名和并列第八（8）名的运动员有资格参加3000 米超级决赛。

b) 总分排列见规则第295 条第9 款。

c) 每一单项的总分排列见规则第295 条第6 款和第7 款。

Winner(s)

5. a) The overall winner is the Skater having attained the highest rank according to Rule 295, paragraph 9, at the conclusion of the Championships. The distance winner 500/1000/1500 meters is the Skater being declared winner of the Final A. The second (2nd) and third (3rd) placed Skaters of the Championships are the Skaters finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Skaters in accordance with Rule 134, paragraph 3;
- b) The winning Team of the Relay competition is the one which has been declared winner of the Final A. The second (2nd) and third (3rd) placed Teams of the Championships are the teams finishing accordingly in the Final A. Medals will be awarded to these Teams in accordance with Rule 134, paragraph 3.

F. World Cup Competitions

Rule 286

Conditions of contest

1. A World Cup for Ladies and Men will be organized as an ISU Event under the responsibility of the Short Track Speed Skating Technical Committee. Additional rules and details are published each season in an ISU Communication.
2. a) During a season a number of World Cup Competitions are scheduled;
b) The World Cup Competitions designated for Olympic Qualification may have a different competition format.
3. The World Cup is a series of International Competitions held each season, open to ISU Members, with the following criteria;
 - Entries from at least four (4) ISU Members;
 - The Competitions must follow the rules in the appropriate Communication. The Short Track Speed Skating Technical Committee may if needed modify the World Cup Communication. after the second and fourth World Cup Competition in a season;
 - Each ISU Member may enter a number of Skaters, in accordance with the World Cup Communication, which will include all Skaters for all individual, relay and team competition;
 - All Officials appointed by the ISU must be ISU Officials.
 - All Assistant Referees, Starters and Competitors Stewards must be at least on the List of International Officials with a mark "W" for World Cups. For World Cups designated for Olympic qualification, all Assistant Referees, Starters and Competitors Stewards must be on the List of ISU Officials;

获胜者

5. a) 根据规则第295 条第9 款, 在锦标赛结束时, 全能冠军是获得最高积分的运动员。500 米、1000 米、1500 米比赛的优胜者是在这几个单项A 组决赛中获胜的运动员。第二 (2) 名和第三 (3) 名的运动员也应是在A组决赛中完成比赛。按照规则134条第3款, 奖牌授予这些运动员。

b) 锦标赛接力比赛的获胜者是在接力A 组决赛中获胜的队伍。第二 (2) 名和第三 (3) 名也应是在A组决赛中完成比赛的接力队。按照规则134条第3款, 奖牌授予这些队伍。

F. 世界杯赛

规则286 条

竞赛条件

1. 世界杯是由短道速滑技术委员会负责组织的国际滑联赛事, 每个赛季在国际滑联通讯中公布附加规则和详细说明。

2. a) 每个赛季, 都安排若干站世界杯赛。

b) 指定为奥运会资格赛的世界杯, 有不同的比赛形式。

3. 世界杯是每个赛季举行的国际系列赛, 面向所有国际滑联会员协会, 含下列标准:

- 至少有四 (4) 个会员协会报名参赛
 - 比赛必须遵循相关通讯中的规则, 如果需要, 短道速滑技术委员会可以在赛季的第二 (2) 站、第四 (4) 站之后, 对世界杯通讯做相应的修改。
 - 每个会员协会按照世界杯通讯的规定报名, 包括所有参加单项比赛、接力比赛和团体比赛的运动员。
 - 所有技术官员由国际滑联任命, 必须是国际滑联裁判员。
 - 所有副裁判长、发令员和编排记录长至少是带有“W” 标志的国际裁判。
- 指定冬季奥林匹克运动会资格赛的世界杯比赛, 所有副裁判长、发令员和编排记录长必须是国际滑联级。

- At least three (3) qualified Officials from other ISU Members shall be included amongst those appointed.

4. a) The World Cup Relay Classification determines the entries for the Relay at the World Championships, Rule 281, paragraph 2.

By making an entry for a World Cup Competition the ISU Member confirms that if qualified the ISU Member will participate in the respective Championships. The ISU Member may forfeit these rights by notifying the ISU Council and the Short Track Speed Skating Technical Committee in writing before the last World Cup Competition of the season;

b) The Special Relay Classification referred to in Rule 285, paragraph 2.b) and paragraph 2.d), determines the entries for the Relay at the European and the Four Continents Championships. By making an entry for a World Cup Competition, the ISU Member confirms that, if qualified, the ISU Member will participate in the Relay Competition at the respective Championships. The ISU Member may forfeit these rights by notifying the ISU Council and the Short Track Speed Skating Technical Committee in writing before the last World Cup Competition preceding the respective Championships.

c) The Special Relay Classification for qualification for the Championships will follow the Rules and Procedures of the World Cup Relay Classification. For this purpose, the Distance Classifications at the respective World Cups will be taken and points will be only awarded to relevant Members.

d) Following the General Regulations, the ISU Council shall impose penalties upon any ISU Member for not being in compliance with this requirement;

5. The program of each World Cup Competition can include the following items: Single distances for individuals:

- 500, 1000, 1500 meters. One (1) of these distances may be skated twice.

Relay:

- 3000 meters for Ladies
- 5000 meters for Men

Other distances, Team competitions and Race formats may also be introduced.

6. a) Entries must be made by the ISU Members in accordance with criteria confirmed in the appropriate ISU Communication.

b) If a Skater is not able to start on the first day of the Competition and/or in the first race of a distance due to illness/injury after the names have been officially presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), that Skater may be replaced by another entered Skater of the ISU Member concerned. The Competitors Steward may change the make-up of the races according to the seeding procedure, Rule 296;

c) In cases when a Competitor withdraws after the names have officially been presented to the Competitors Steward in accordance with Rule 295, paragraph 4 f), this Competitor is not allowed to be entered again;

- 在这些任命的裁判员中，至少有三（3）名来自其它国际滑联会员协会的裁判员。

4. a) 世界杯接力排名决定世界锦标赛接力比赛的报名，见规则第281 条第2 款。

报名参加世界杯比赛的国际滑联会员协会，如果获得接力资格须确认参加锦标赛。国际滑联会员协会可在赛季最后一站世界杯结束前，以书面形式通知国际滑联理事会和短道速滑技术委员会，放弃参加世界锦标赛接力赛。

b) 规则285 条第2款b) 和第2款d) 涉及的接力赛排名，用于确定欧洲锦标赛和四（4）大洲锦标赛接力赛的报名。获得接力资格的国际滑联会员协会，须确认参加各自的锦标赛。国际滑联会员协会可以在赛季最后一站世界杯结束前，以书面形式通知国际滑联理事会和短道速滑技术委员会放弃各自锦标赛接力赛。

c) 锦标赛接力赛资格将遵循世界杯接力赛排名的规则和程序。为此，各站世界杯的单项排名和得分只颁发给相关的会员协会。

d) 遵照总则，国际滑联理事会将对没有遵守本要求的国际滑联会员协会实施处罚。

5. 每一届世界杯赛的日程包括下列项目：

个人单项比赛：

- 500 米、1000 米、1500 米。其中的一（1）项可能滑二（2）次。

接力比赛：

- 女子3000 米
- 男子5000 米

也可以引入其他项目、团体赛和比赛形式。

6. a) 报名必须通过国际滑联会员协会，并遵照国际滑联通讯确定的相关标准。

b) 如果运动员已正式递交报名给编排记录长后，由于伤病不能参加某个单项比赛，按照规则295 条第4 款f) 的规定，这名运动员可以由该国际滑联会员协会报名的其他运动员替换。编排记录长按照规则296 条排名程序改变分组。

c) 如果运动员名单已正式递交给编排记录长后因故退赛，按照规则295 条第4 款f) 的规定，这名运动员将不允许再参加比赛。

d) Minimum qualifying times are required for entry in World Cup Competitions. The required qualifying times, the qualifying period, the category of competitions and other conditions under which the times must have been achieved, are decided by the Short Track Speed Skating Technical Committee and will be announced in an ISU Communication.

Members entering participants must provide the documentation requested in this ISU Communication of the qualifying times achieved by each Competitor. This documentation must be submitted to the ISU Secretariat at the latest two (2) weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the qualifying criteria has been respected and if the entry can be accepted.

7. Classifications at each World Cup Competition:

a) At each World Cup Competition the following Classifications (see Rule 295, paragraph 6) will be made:

- Distance Classification 500 m Ladies / Men;
- Distance Classification 1000 m Ladies / Men;
- Distance Classification 1500 m Ladies / Men;
- Distance Classification Relay Ladies / Men;
- Classification Teams Ladies / Men;
- Classification Team Competitions.

b) The Distance Classifications over the distances 500, 1000, 1500 meters and Relay will follow the Rules for Distance Classifications (see Rule 295, paragraph 6) ;

8. World Cup Classifications:

An Overall World Cup Classification will be established at the end of each season, for the individual distances, relay, and other team competitions.

In order to establish those Overall World Cup Classifications, a number of best Results over the respective distance / competition in the season will be taken into consideration. All related details (classification, ranking, points system, tie breaking rules, etc.) will be provided in the World Cup Communication to be issued before the season concerned.

9. World Ranking Lists:

a) For the purpose of making up the first Qualifying Round at any ISU Event the following World Ranking Lists shall be maintained over all individual and Relay Distances:

- World Ranking List 500 m Ladies / Men;
- World Ranking List 1000 m Ladies / Men;
- World Ranking List 1500 m Ladies / Men;
- World Ranking List Overall Ladies / Men;
- World Ranking List Relay Ladies / Men.

d) 报名参加国际滑联锦标赛的所有运动员，需要达标成绩。由短道速滑技术委员会决定达标成绩的最低标准，并在国际滑联通讯中公布达标成绩、成绩的有效期、达标赛级别和其他要求。

国际滑联会员协会报名参赛，每个运动员必须提供国际滑联通讯中规定的达标成绩证明，成绩证明最迟在比赛前两(2) 星期提交国际滑联秘书处。短道速滑技术委员会决定成绩证明是否有效，并接受报名。

7. 世界杯赛各项排名

a) 世界杯赛各项排名如下（见规则295 条第6 款）：

- 女子/男子500米排名
- 女子/男子1000米排名
- 女子/男子1500米排名
- 女子/男子接力排名
- 女子队/男子队排名
- 团体排名

b) 500 米、1000 米、1500 米和接力赛排名遵照单项排名的规则（见规则第295条第6款）。

8. 世界杯赛总排名

在每个赛季结束时，将会建立一个世界杯总排名，包括个人单项、接力赛和其他团体赛。

为了确立世界杯赛总排名，会考虑到本赛季各自比赛的单项/比赛的最好成绩。所有相关的细节（排序、排名、积分系统、并列规则等），将在赛季前世界杯通讯中发布。

9. 世界排名：

a) 在国际滑联赛事中，资格赛第一轮 的编组，依据如下所有个人项目和接力赛的世界排名

- 女子/男子500 米世界排名：
- 女子/男子1000 米世界排名：
- 女子/男子1500 米世界排名：
- 女子/男子全能世界排名：
- 女子/男子接力世界排名

b) For the World Ranking Lists the number of results that will count is equal to the number of times the distance is scheduled for the current season. The points scored during this number of most recent competitions over the distance are added but the two (2) worst results are ignored;

c) In the case of a tie in a World Ranking List the most recent result in any of the above mentioned results (paragraph 9 b) will decide the final order of ranking. If the tie persists, subsequent results will be used to determine the order of ranking. If the tie further persists the best time from the specified results (paragraph 9 b) will be taken;

d) The Overall World Ranking List is based on the highest Rank in any of the World Ranking Lists over 500, 1000 and 1500 meters. In the case of a tie the highest Rank in one of the other two World Ranking Lists shall be taken. If the tie persists after taking the World Ranking Lists over 500, 1000 and 1500 meters into account then a draw will be held by the Competitors Steward to decide the order in which the Skaters will be seeded.

10. These current World Cup Classifications as specified shall be circulated by the Short Track Speed Skating Technical Committee each time results of World Cup Competitions are received. The World Cup Classifications commence with the first World Cup Competition each season and then maintained throughout the series of World Cup Competitions. The Classifications will be concluded with final standings after the last World Cup Competition.

H. Competitions

Rule 287

Competitions

1. In addition to the distances 500m, 1000m, 1500m, 3000m, 3000m Relay and 5000m Relay, International Competitions may also include races held over shorter or longer distances and possibly with a different number of participants per race. In Short Track Speed Skating, the following races and/or competitions can be held additionally:

- Mixed Team competition
- Team competition
- Points races
- Elimination races
- Combined Points races
- Pursuit races
- Team Madison Relay races
- Nations Trophy Short Track Speed Skating
- Win & Out races

2. For details see the respective ISU Communication.

b) 世界排名成绩计算次数等于当前赛季单项比赛的次数。本赛季该项目几次比赛得分相加，同时忽略其中两 (2) 个最差的成绩。

c) 在世界排名并列的情况下，上述项目最近的成绩 (第9款b) 将决定的最后的排名。如果继续并列，次好成绩用来决定排名的顺序，如果仍然并列，采用指定项目的最好成绩 (第9款b)。

d) 根据500 米、1000 米、和1500 米的最高排名排列世界总排名。排名并列的情况下，应考虑其他两个排名之一，取高者列前。如果500 米、1000 米和1500 米的世界排名仍然并列，则由编排记录长抽签决定运动员的排名。

10. 接到每次世界杯比赛的成绩后，这些指定项目的当前世界杯排名，由短道速滑技术委员会通知下发，世界杯排名从每个赛季第一 (1) 站开始统计，持续纪录整个赛季的一系列世界杯比赛，最后的一站世界杯比赛之后，确定世界杯总排名。

G. 竞赛

规则287 条

比赛

1. 除了500米、1000米、1500米，3000米，3000米接力和5000米接力外，国际比赛也可以举行长或短一些距离的比赛，每组的参赛人数也可以不同。此外，在短道速滑的比赛中可以举行下列比赛：

- 混合团体赛
- 团体赛
- 积分赛
- 淘汰赛
- 组合积分赛
- 追逐赛
- 团队循环 (麦迪逊) 接力赛
- 国家杯大奖赛
- 末位淘汰赛

2. 详细说明见国际滑联各通讯。

3. The Global Club Competition can be organized biannually under the responsibility of the Short Track Speed Skating Technical Committee. Basic principle of the Competition is one overall club classification so that only a club can win this Competition. Every club affiliated to an ISU Member is eligible to participate. Conditions of contest, entries, additional rules and details are published in the Announcement.

4. Novelty formats at International Competitions

For modifications of a technical nature and new methods/systems with respect to the Special Regulations and Technical Rules, the provisions of Rule 104, paragraph 11.b) apply.

I. Officials and their duties

Rule 288

Representative of the Technical Committee

1. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee will be present at the ISU Event and check all technical matters concerning the condition, adequacy and scheduling for use of all skating facilities used in connection with the ISU Event. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee will closely observe the work of the Officials without interfering with their duties under these rules, and be in charge of a daily Review Meeting with the Officials. In addition, as necessary, he will act as a liaison between the Referee and the organizers.

2. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee must not be an Official or member of the ISU Member organizing the particular ISU Event.

3. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee shall not also serve as a Referee, Assistant Referee, Starter or Competitors Steward in the same ISU Event except in an emergency.

4. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee or his Assistant must be present from the beginning of the official training for all Competitors.

5. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee shall conduct inquiries during a competition regarding any omissions or failure to observe the regulations with the Officials and/or organizers concerned.

6. The Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee shall submit a written report to the Technical Committee regarding his observations.

3. 全球俱乐部赛由短道速滑技术委员会负责举办，一年举办两（2）次。比赛的基本原则是以俱乐部团体排名为依据，所以获胜者只能是一个俱乐部。国际滑联会员协会所属俱乐部都有资格参加。竞赛条件、报名、附加规则和竞赛细则详见通知。

4. 特别形式的国际比赛

在遵守短道速滑规则和技术规则的前提下，可以对技术性能和新方法/系统的修改，适用于规则104条第11款b）。

I. 技术官员及其职责

规则288 条

技术代表

1. 短道速滑技术委员会代表要出席国际滑联的赛事,并检查所有与赛事相关的技术问题,如妥善的冰场设施、竞赛条件及竞赛日程。短道速滑技术委员会代表将密切观察技术官员的工作,在规则范围内,不干涉他们的职责,并负责技术官员的日常回顾会。此外,在必要时,他将担任裁判长和组织者之间的联络人。

2. 短道速滑技术委员会代表不能是组织比赛东道主的技术官员或组委会官员。

3. 短道速滑技术委员会代表也不能在国际滑联特定的赛事中担任裁判长、发令员或编排记录长，紧急情况除外。

4. 从运动员正式训练开始，短道速滑技术委员会代表或其助手，必须在现场。

5. 短道速滑技术委员会代表应协同有关裁判员或组织者负责调查有关失职或违反规则的行为。

6. 短道速滑技术委员会代表应向技术委员会递交一（1）份书面的观察报告。

7. The Chair of the Short Track Speed Skating Technical Committee shall conduct inquiries regarding any reported omissions or failure to observe the regulations.

Rule 289

Nomination and Appointment of Officials

Nomination of Officials

1. a) Every ISU Member may submit applications of named individuals within their Association qualified to serve as Referees, Starters and Competitors Stewards at International Competitions to the ISU Director General;

b) These completed applications may be made at any time during the year;

c) Once an individual is approved by the Short Track Speed Skating Technical Committee and placed on the International List, that individual shall remain on the list and does not require re-nomination annually;

d) Removal from the List of International Referee, Starter, and Competitors Steward shall occur only if:

- a written resignation, signed by the individual concerned, is received from the ISU Member announcing the individual's retirement, or
- the Short Track Speed Skating Technical Committee removes the individual from the List as the result of an imposed penalty, or a written request, with reasoning, is received from the ISU Member concerned;

e) To qualify as an International Official the individual shall have at least the following experience at competitions and courses conducted in accordance with ISU Regulations. The ISU Member is responsible to check the following requirements and must confirm in writing to the Short Track Speed Skating Technical Committee.

- Served at two (2) National Championships in the position being nominated for;
- Attended at least one (1) Officials Course conducted by the ISU Member within the past thirty-six (36) months;
- Served as an Official in any capacity at an International Competition in the past thirty-six (36) months;

f) For each of the International Officials, proof of their activities as an Official in Short Track Speed Skating Competitions during the preceding three (3) years must be submitted on an annual basis to the Short Track Speed Skating Technical Committee. In the case of non-compliance the Short Track Speed Skating Technical Committee may remove the Official from the List.

2. These Officials should in general have the nationality of the country of the ISU Member nominating them.

7. 短道速滑技术委员会主席将实施调查报告中的任何有关失职或违反规则的行为。

规则289 条

裁判员的提名和任命

裁判员的提名

1. a) 每一个国际滑联会员协会可以向国际滑联总干事递交申请。申报本会员协会在国际比赛中有资格作为裁判长、发令员和编排记录长的人员。

b) 申请可以在本年度的任何时间递交。

c) 一旦被短道速滑技术委员会批准，并列在国际滑联裁判员名单上的个人，将保持在名单上，不必每年重复提名。

d) 只有发生下列情况才能从国际裁判长，发令员和编排记录长名单上除名：

- 接到国际滑联协会宣布有关人员退休或有本人签名的书面辞职报告；
- 短道速滑技术委员会作为一种处罚从名单上除名，或接到有关会员协会的书面要求，并同时附上理由。

e) 有资格作为一（1）名国际级裁判员，至少在比赛中要具有下列经验和参加国际滑联举办的国际滑联有关规则学习课程。国际滑联会员协会负责检查下列要求的执行情况，并须以书面形式向短道速滑技术委员会确认。

- 在被提名人在各自岗位上，参加过两（2）次国家（地区）锦标赛；
- 在三（3）年（三十六（36）个月）内，至少参加过一（1）次由国际滑联会员协会举办的裁判员学习班；
- 在三（3）年（三十六（36）个月）内，参加一（1）次国际比赛，在相应的岗位上做裁判工作。

f) 要求国际级裁判员，都要向短道速滑技术委员会递交过去三（3）年期间有关短道速滑比赛活动的年度证明，如不遵从本规定，短道速滑技术委员会可以从名单上除名。

2. 裁判员的国籍通常应是提名会员协会所属的国家。

3. If an Official is of a foreign nationality, he can be accepted only with the approval of the ISU Member of the country of which he is a national. The name of this Official is to be entered in the list of the nominating ISU Member. An official so nominated is counted in the quota of the nominating ISU Member.

4. ISU Members should exercise the utmost care to nominate as Referees, Starters, and Competitors Stewards only fully experienced, reliable and entirely impartial individuals who possess a thorough knowledge of the appropriate ISU Rules and fluent ability in the English language.

5. a) Among the nominated International Referees, Starters and Competitors Stewards, for each season, the Short Track Speed Skating Technical Committee shall recognize a maximum of thirty-five (35) individuals who shall officiate as Referees or Assistant Referees, a maximum of twenty (20) individuals who shall officiate as Starters and, a maximum of twenty (20) individuals who shall act as Competitors Stewards in ISU Events and the Olympic Winter Games;

b) The Technical Committee will record all activities of these Officials and maintain a Database of Officials;

c) The Short Track Speed Skating Technical Committee may mark individuals on the List of ISU Officials with an "A" indicating that they may only officiate in an assisting capacity at ISU Events;

d) The Short Track Speed Skating Technical Committee may mark individuals on the List of ISU Referees with a "V" indicating that they are specialized on Video Replay.

e) The Short Track Speed Skating Technical Committee may mark individuals on the List of International Officials with a "W" indicating that they may officiate at World Cups also.

6. a) To be considered as ISU Referees, ISU Starters and ISU Competitors Stewards, those individuals on the International list shall have at least fulfilled the following requirements:

- Served in his nominated category at least twice at International Competitions during the past thirty-six (36) months;
- Have satisfactory reports from Referees at these International Competitions;
- Attended an ISU course for International Officials within the past thirty-six (36) months;
- For Referees: have passed the appropriate examination during the past thirty-six (36) months;
- Must have been listed on the respective List of International Officials for at least two (2) consecutive years with a "W" indication, immediately prior to a promotion to the List of ISU Officials;

b) To be reconsidered as an ISU Official the individual shall maintain the following qualifications:

3. 如果裁判员是外籍身份时,必须经所属国际滑联会员协会同意,才能得到认可。
被提名的裁判员,占提名会员协会裁判员的名额。

4. 国际滑联会员协会应非常谨慎,以保证其提名的裁判长、发令员和编排记录长
经验丰富、诚实可靠、光明正大、并熟练掌握英语及国际滑联的有关规则。

5. a) 每一赛季,短道速滑技术委员会从提名的国际级裁判长、发令员和编排记
录长中,最多确认三十五(35)名裁判长、最多二十(20)名发令员和二十
(20)名编排记录长,他们将在国际滑联赛事和冬季奥林匹克运动会上担任裁
判工作。

b) 短道速滑技术委员会将记录所有这些裁判员的活动情况并建立数据库。

c) 短道速滑技术委员会可以在裁判名单上标注“A”符号,表明此人只能在
国际滑联赛事中担任副职。

d) 短道速滑技术委员会可以在裁判名单上标注“V”,表明此人是专门从事
录像回放工作。

e) 短道速滑技术委员会可以在裁判名单上标注“W”符号,表明此人也可
以在世界杯赛中担任职务。

6. a) 在国际滑联裁判名单上,作为国际滑联裁判长、发令员和编排记录长,
至少要达到下列要求:

- 在三(3)年(三十六(36)个月)内,至少在提名的岗位上,有两(2)
次国际比赛经历;
- 在国际比赛中,有裁判长满意的工作报告;
- 在三(3)年(三十六(36)个月)内,参加过国际滑联举办的裁判员学习
班;
- 在三(3)年(三十六(36)个月)内,作为裁判长通过相应的考试;
- 必须在国际滑联裁判名单上,连续两(2)年带“W”标志;才可提升作
为国际滑联级裁判。

b) 国际滑联级裁判员应该保持下列资格:

- Attend the ISU course for Officials conducted by the Short Track Speed Skating Technical Committee, if the course will be held following a Congress. The date and venue of such a course shall be communicated six (6) months in advance;
- Submit a report to the Short Track Speed Skating Technical Committee each time the individual serves as a Referee;
- Successfully completed the appropriate examination(s) within the past twenty-four (24) months.

c) No person who has reached the age of seventy (70) years shall after the following July 1st be eligible to be a Referee, Starter or Competitors Steward in ISU Events, Olympic Winter Games and Youth Olympic Winter Games. ISU Officials (Referees, Starters and Competitors Stewards) who have reached this age will be listed as International Referee, Starter or Competitors Steward with a "S" indicating they have a Senior status.

d) The full List of ISU Referees, Starters and Competitors Stewards recognized by the Short Track Speed Skating Technical Committee in accordance with Rule 289, paragraph 5.a) and the List of International Referees, Starters and Competitors Stewards approved by the Short Track Speed Skating Technical Committee shall be communicated to the ISU Members by the ISU Director General by August 1st every year.

Appointment of Officials

7. a) - The Officials are appointed in accordance with Rule 126, paragraphs 9 and 10 for the Olympic Winter Games and in accordance with Rule 129, paragraph 4 for the ISU Championships. The Referee, the Assistant Referee Video at least one but possibly several or all Assistant Referees, Starters and Competitors Stewards for each World Cup Competition shall be appointed by the President;

b) Appointed Officials must be invited by the organizing ISU Member not less than sixty (60) days before the start of the respective Competition;

c) At least three (3) qualified Officials, from other ISU Members than the ISU Member of the country in which the Competition is held, shall be among those appointed;

d) During ISU Events the maximum number of Officials (Referees, Starters and Competitors Stewards) per country that can officiate at the same time is four (4). In each category not more than half of the Officials can be of the same country;

e) For ISU Events and the Olympic Winter Games all Officials required (other than the Representative of Short Track Speed Skating Technical Committee and the Technical Delegate), not appointed by the President, shall be appointed by the ISU Member in which the Competition is held;

f) For ISU Events and the Olympic Winter Games all Referees, Starters and Competitors Stewards must be selected from the current List of ISU Officials;

- 参加由短道速滑技术委员会举办的课程，如果课程在代表大会后举行。日期和地点应提前六（6）个月通知；
- 每次担任裁判长工作，要向短道速滑技术委员会递交报告；
- 在两（2）年 内，通过相应的考试；

c) 在国际滑联赛事和冬季奥林匹克运动会及冬季青年奥林匹克运动会上担任裁判长、发令员和编排记录长，必须是在7月1日不满七十（70）岁。达到此年龄的裁判（裁判长、发令员、编排记录长），将列在国际裁判名单上并标注“S”记号，表明他们的资深身份。

d) 根据规则289条第5款a），短道速滑技术委员会将筛选，并批准国际滑联级裁判长、发令员、和编排记录长，以及国际级裁判长、发令员和编排记录长。每年8月1日，由国际滑联总干事通知各国际滑联会员协会。

任命裁判员

7. a) 根据国际滑联规则第126 条第9、10 款，任命冬季奥林匹克运动的技术官员，根据第129条第4款，任命世界锦标赛技术官员。世界杯赛的裁判长、录像回放副裁判长、至少一（1）名副裁判长，也可能多名或所有副裁判长、发令员和编排记录长由主席任命。

b) 国际滑联赛事举办协会，必须在比赛前，至少六十（60）天向所任命的裁判员发出邀请。

c) 在任命的裁判员中，至少应有三（3）名符合资格的裁判员来自不同的会员协会。

d) 在同一国际滑联赛事中，每个会员协会担任裁判职务的人数（裁判长、发令员和编排记录长）最多四（4）人。在相同岗位上，同一会员协会的裁判员不能超过半数。

e) 国际滑联比赛和奥林匹克冬季运动会需要的所有不由主席任命的裁判员（非短道速滑技术委员会代表和技术代表）均由奥林匹克冬季运动会东道主会员协会指派。

f) 国际滑联赛事和冬季奥林匹克运动会，所有裁判长、发令员、和编排记录长必须从当前的国际滑联裁判员名单上选派。

8. All activities of Officials shall be observed by the Short Track Speed Skating Technical Committee. In case of failure to comply with or observe a rule the Official will be subjected to a system for recommendation of sanctions and penalties. See the respective ISU Communication.

Rule 290

Officials necessary

1. a) For ISU Events and the Olympic Winter Games where ISU approved Video Replay services are available the following Officials are appointed by the President, subject to Rule 289 paragraph 7 :

- Referee and three (3) Assistant Referees. At least one of the Assistant Referees will be assigned to the Video Replay System. An Assistant Referee Video may be assigned as 1st Assistant Referee;
- Two (2) Starters (one per Category);
- Two (2) Competitors Stewards.

The following Officials are appointed by the Organizers: Heat Box Steward, Photo Finish Judge, Lap Scorer, Lap Recorder, Announcer and Track Stewards. However for ISU Events, the Heat Box Steward and the Announcer must be approved by the Representative of the ISU Technical Committee and for the Olympic Winter Games by the ISU Technical Delegates.

b) For ISU Events where ISU approved Video Replay services are not available the following officials are appointed by the President, subject to Rule 289 paragraph 7: Referee, four (4) Assistant Referees, Starter per Category, two (2) Competitors Stewards. The following Officials are appointed by the Organizers: Heat Box Steward, Photo Finish Judge, Lap Scorer, Lap Recorder, Announcer and Track Stewards;

c) For International Competitions with Photo Finish Equipment the following Officials are appointed by the Organizers: Referee, four (4) Assistant Referees, Starter(s), Competitors Steward(s), Heat Box Steward, Photo Finish Judge, Lap Scorer, Lap Recorder, Announcer and Track Stewards;

d) For International Competitions without Photo Finish Equipment the following Officials are appointed by the Organizers: Referee, four (4) Assistant Referees, Starter(s), Competitors Steward(s), Heat Box Steward, Chief Finish Line Judge, Finish Line Judges, Chief Timekeeper, Timekeepers, Lap Scorer, Lap Recorder, Announcer and Track Stewards.

Medical

2. A Medical Doctor and First Aid attendants must be in attendance.

8. 短道速滑技术委员会监督所有裁判员的活动，对于没有遵守和执行规则的裁判员，建议给予制裁和处罚。见国际滑联有关通知。

规则 290 条

所需的裁判员

1. a) 国际滑联赛事和冬季奥林匹克运动会，使用录像回放系统，必须得到国际滑联批准。如使用录像回放系统，根据规则第289条第7款，由主席任命下列裁判员：

- 裁判长、三（3）名副裁判长、至少任命一（1）名录像回放副裁判长。录像回放副裁判长可任命为第一（1）副裁判；
- 二（2）名发令员（男子、女子组各一（1）名）；
- 二（2）名编排记录长；

下列裁判员由组委会任命：检录长、终点摄像裁判员、记圈员、记圈记录员、宣告员和弯道管理员。然而，国际滑联赛事的检录长和宣告员必须得到国际滑联技术委员会代表的批准，冬季奥林匹克运动会由国际滑联的技术代表批准。

b) 不使用录像回放系统的国际滑联赛事，根据规则第289条第7款，由主席任命下列裁判员：裁判长、四（4）名副裁判长、每个组别各一（1）名发令员、二（2）名编排记录长。下列裁判员由组委会任命：检录长、终点摄像裁判员、记圈员、记圈记录员、宣告员、弯道管理员。

c) 有终点摄像设备的国际比赛，由组委会任命下列裁判员：裁判长、四（4）名副裁判长、发令员、编排记录长、检录长、终点摄像裁判员、记圈员、记圈记录员、宣告员和弯道管理

d) 没有终点摄像设备的国际比赛，由组委会任命下列裁判员：裁判长、四（4）名副裁判长、发令员、编排记录长、检录长、终点长、终点裁判员、计时长、计时员、记圈员、记圈记录员、宣告员和弯道管理员。

急救人员

2. 必须有一（1）名医生及相应的急救人员在现场。

Referee

3. The Referee shall be the chief executive officer, and shall decide all points of dispute and infringements of rules, which can result in sanctions. His decision shall be final (see Rules 123 and 124 about protests and appeals).

4. The Referee is responsible for:

a) Deciding the program and qualifying procedure in consultation with the Competitors Steward and the Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee;

b) See that all applicable rules be observed for the competition he is conducting;

c) Giving information as to the preparation of the ice;

d) Reporting with in thirty (30) days to the Short Track Speed Skating Technical Committee on the officiating at the Competition using the Report for ISU Events or the Report for International Competitions;

e) Conducting a Competition review meeting with all major Officials to evaluate all decisions and activities.

5. The Referee is empowered to:

a) Introduce alteration in the program in agreement with the ISU Representative and the Short Track Speed Skating Technical Committee Representative, in so far as these do not conflict with the Regulations;

b) Decide whether the conditions of the rink permits the holding of the Competition;

c) Accept, in agreement with the organizing ISU Member or affiliated club, another rink for the holding of the Competition;

d) If necessary, to exclude Skaters, coaches, Team leaders and other Team officials from the competition;

e) Remove the Starter, Competitors Steward or other Officials;

f) Suspend skating until order is restored when the public interrupts the competition or interferes with its orderly conduct;

g) Delegate tasks to other Officials in order to assist him to carry his duties. In the case of Relay Races the Referee may assign other attending Officials listed on the List of International Referees, Starters and Competitors Stewards to also assist him;

h) Add a Skater to the next round, when the Skater was in a position that would qualify him directly, i.e. without the time deciding, if he considers that the Skater was prevented from qualifying due to any reason not resulting from any direct or indirect action of the Skater concerned.

The Referee makes these advancements solely at his discretion;

i) The Referee, at his discretion or when called upon by the Assistant Referee Video, before a decision is made, may view the Video Replay System at full speed, slow motion or still picture, with the exception of matters concerning the detection of false starts.

裁判长

3. 裁判长是比赛的最高执行官，裁决所有对规则条款有争议和违反规则的问题，直至受到制裁。他的决定应是最后裁决。（见规则第123、124 条中有关抗议和申诉的规定）

4. 裁判长负责：

- a) 同编排记录长和技术代表协商决定竞赛日程和资格赛程序；
- b) 比赛中，察看所有规则的实施和执行情况；
- c) 在国际滑联锦标赛中，指导冰场的准备工作。
- d) 在国际滑联赛事或国际比赛后，三十（30）天内，裁判长向短道速滑技术委员会报告相关的执裁情况。
- e) 主持主要裁判赛后总结会，评价全部裁决和工作情况。

5. 裁判长有权

- a) 经国际滑联代表和短道速滑技术委员会技术代表同意，在不违反规则的前提下，调整、改变竞赛日程。
- b) 决定冰场条件是否符合比赛要求。
- c) 经组委会或所属俱乐部同意，认可在另一个冰场举行比赛。
- d) 必要时，将运动员、教练员、领队和其他随队人员驱逐出比赛；
- e) 更换发令员、编排记录长或其他裁判员。
- f) 当观众干扰阻碍比赛或正常秩序没有恢复前，中止比赛。
- g) 指派给其他裁判协助他履行职责。接力比赛时，可以指派其他国际裁判、发令员和编排记录长协助他工作。
- h) 当运动员处于直接晋级位置时，如果裁判长认为某运动员不是由于有关运动员的直接或间接行为阻止不能晋级时，例如没有决定的成绩，可以判该运动员进下轮。裁判长根据自己的判断决定；
- i) 裁判长根据自己的判断，或根据录像回放副裁判长的建议，在判罚前，可以以全速、慢动作或静止画面来观看录像回放系统，起跑犯规除外。

When the Referee decides to view the Video Replay system due to a possible infringement and a penalty is awarded, then the video footage concerning the infringement will also be shown on the screen in the stadium (if technically possible).

6. The Referee decides upon:

a) All protests made, and other matters in dispute, except those concerning the start (Rule 298), the make-up of races (Rule 296) and the order of finish (paragraphs 12 and 13).

Protests must be made to the Referee. All discussions concerning a protest will be held in private. All applicable paragraphs of Rule 123 shall apply;

b) All matters concerning any breaches of the Constitution and Regulations of the ISU, even though no protest has been made;

c) The Referee shall decide when a touch has been "obvious" in Relay racing and should observe all relaying for this particular purpose, with the assistance of the Assistant Referees.

Assistant Referee

7. a) The Assistant Referee appointed by the President as 1st Assistant will substitute in case the Referee is no longer able to do his job due to illness or injury;

b) The Assistant Referee(s) shall perform all duties and tasks as assigned by the Referee;

c) The Assistant Referee(s) must record their observations either electronically (Race Report System) or in written form. In the case of the written form the observations must be reported verbally after each race and the written documentation must be submitted to the Referee after each Round.

Assistant Referee Video

8. a) Shall be located off the ice next to the Video Replay Operator;

b) Shall perform all duties and tasks as assigned by the Referee;

c) Shall observe the Video Replay System during all races and report his observations to the Referee;

d) Must record his observations and must present the notes immediately after each Qualifying Round to the Referee.

Starter

9. a) For ISU Championships and Olympic Winter Games a Starter shall be assigned per category. Changes can only be made by the Referee in consultation with the Representative of the Technical Committee or Technical Delegate;

当裁判长决定观看录像回放系统，判断是否犯规并做出的判罚时，关于犯规的视频也将显示在赛场的屏幕上（有技术保障的情况下）。

6. 裁判长可决定

a) 除起跑（见规则第298条）、竞赛的编排（见规则第296条）及终点次序（见本条第12、13款）外，提出的抗议和其他有争议的问题必须向裁判长提出。所有与抗议有关的讨论在非公开场合进行。规则第123条所有条款都适用。

b) 不允许对违反国际滑联章程和规则的问题，提出抗议。

c) 在接力比赛中，为准确地判定，裁判长应在副裁判长的协助下判定接力队员交接接触是否“明显”。

副裁判长

7. a) 由主席指定的第一（1）副裁判长，在裁判长因伤病不能上场时，代替裁判长执裁。

b) 副裁判长执行裁判长赋予所有的任务和职责；

c) 副裁判长必须以电子（比赛报告系统）或书面形式记录他们的观察结果。每组比赛后，以口头方式报告观察结果。需要用书面报告的情况下，每轮比赛结束后，必须向裁判长提交给书面文件。

录像回放副裁判长

8. a) 录像回放副裁判长位于冰场外，靠近录像回放操作员的位置；

b) 履行裁判长赋予的所有任务和职责；

c) 在全部比赛过程中，观察录像回放系统，并向裁判长报告观察结果；

d) 记录观察结果，每组比赛之后，立即向裁判长报告。

发令员

9. a) 在国际滑联锦标赛和冬季奥林匹克运动会上，每个组别指定一（1）名发令员，任何变化只能由裁判长与技术代表协商后做出。

b) The Starters are in control of the starting procedure. The Starter assigned to the respective category gives the verbal commands of the starts and announces the decisions in English. Both Starters have the authority to recall a start. The Starters will agree on how to call infringements of the Starting rule.

c) The Starter shall take his position, so that he has a clear view of all Skaters starting in the race;

d) In the Relay race, the Starter having been warned by the lap scorer, will fire the pistol signifying the last three (3) laps;

e) The Starter may designate another Starter to call the Skaters back in case of a false start.

Competitors Steward

10. a) The Competitors Steward is responsible for the coordination of all administrative matters and shall observe Rule 296 completely;

b) Competitors Steward shall check the eligibility of Skaters;

c) Based on the results of the races the Competitors Steward shall, according to the official program, determine the Skaters taking part in the next Qualifying Round;

d) The Competitors Steward shall make-up the races for each Qualifying Round and draw the order of the races;

e) The Competitors Steward shall inform those Skaters of their qualification and the race in which they shall start.

Heat Box Steward

11. a) The Heat Box Steward shall work in a designated staging area called heat box;

b) The Heat Box Steward shall observe all requirement of Rule 298, paragraph1;

c) For ISU Events the Heat Box Steward must be listed on the ISU List of Referees for International Competitions

d) The Heat Box Steward is responsible for checking that the Skaters for the upcoming race are on the ice before closing the entrance to the ice. Any omissions are to be reported to the Referee before the race.

Photo Finish Judge

12. a) The Photo Finish Judge shall read the photo finish. He shall report the order of finish and times of each Competitor to the Competitors Steward or electronic equipment recording the results of each race. The results shall be considered official.

This official may be the person operating the photo finish equipment described in Rule 280, paragraph 6;

b) 发令员控制起跑程序。每个发令员负责一个组别，用英语发布起跑口令，及宣判罚决定。二（2）名发令员都有权召回起跑。发令员将就如何召回起跑规则犯规达成一致。

c) 为清楚地观察到所有运动员的起跑过程，发令员应选择适当位置。

d) 接力赛中，最后三（3）圈，发令员在记圈员提醒后，鸣枪示意。

e) 一旦出现起跑犯规，发令员可示意另一（1）名发令员召回运动员。

编排记录长

10. a) 编排记录长负责协调所有管理事务，并应完全遵守规则第296 条的规定。

b) 审核运动员资格。

c) 按照正式日程，根据比赛成绩，确定参加下一轮次比赛的运动员。

d) 对各轮次比赛进行编组，并抽签决定各组出发顺序。

e) 通知所有获得参加下一轮比赛资格的运动员及其分组。

检录长

11. a) 检录长在指定的检录处工作；

b) 检录长应遵守规则第298条第1款的所有要求

c) 在国际滑联赛事中，检录长必须由国际滑联裁判员名单中的国际级裁判长担任。

d) 检录长在冰场入口关闭之前，负责检查即将参赛运动员是否到场。任何遗漏都要向裁判长报告。

终点摄像裁判员

12. a) 终点摄像裁判员读取终点摄像图片，向编排记录长报告每一（1）名运动员到达终点的名次和成绩，或每组比赛电动计时的成绩，这个成绩被视为正式成绩。

根据规则第280条第6款，终点摄像裁判员操作终点摄像设备。

b) For International Competitions photo finish equipment may be used in determining the order of finish of all Skaters;

c) The term photo finish equipment denotes a system that records the order of finish in such a way that it can be reproduced immediately after the race concerned. The equipment must be able to reproduce a clear and undistorted photo of the finish of each race;

d) If the photo finish equipment is able to produce a time scale on the finish photo, the times read of this scale be taken as official times;

e) If it is not possible to record times with the photo finish equipment then electronic time keeping equipment, according to Rule 251, may be used to record the times of all Skaters.

Chief Finish Line Judge and Finish Line Judges

13. For International Competitions without photo finish equipment:

a) The official order of finish is determined by the Chief Finish Line Judge;

b) The order of all finishers shall be recorded;

c) The Chief Line Judge shall assign finish positions to the Finish Line Judges. The Chief Finish Line Judge shall pick first place only;

d) There shall be four (4) Finish Line Judges: Judge No. 1 picks Skaters 1st and 2nd; Judge No. 2 picks Skaters 2th and 3rd; Judge No. 3 picks Skaters 3rd and 4th; and Judge No. 4 picks Skaters 4th and 5th ;

e) In case of six or more Skaters, the Starter or his Assistant shall act as Judge No. 5 and pick 6th place only;

f) In the 3000 meters and relay races the Finish Line Judges will be assigned to a Skater or Team and record the number of laps skated and the place on the finish.

Chief Timekeeper and Timekeepers

14. For International Competitions without photo-finish equipment;

a) The Chief Timekeeper is responsible for the recording of times and shall comply with all sections of Rules 247 and 250 that apply to Short Track Speed Skating;

b) The Chief Timekeeper will ensure that he and the timekeepers are positioned off the ice and adjacent to the finish line necessary to record the accurate time of the Skaters;

c) When digital watches are used, the times will be recorded in hundredths of a second;

d) The Chief Timekeeper must read each watch, record the results, and declare the official time. He will warn the timekeepers not to clear their watches until he has ordered them to do so;

e) A minimum of two (2) Timekeepers plus one (1) reserve on first and second place and one (1) timekeeper on third position is required;

- b) 在国际比赛中，使用终点摄像设备确定运动员到达终点的名次。
- c) 终点摄像系统记录运动员到达终点的名次，并在有关比赛结束后立即成像。该设备必须能清晰、真实地再现每组比赛运动员到达终点线的图像。
- d) 如果终点摄像设备能够采集计时成绩，此成绩视为正式成绩。
- e) 如果终点摄像装置不能记录时间，则使用电子计时，按照规则第251条记录所有运动员的比赛成绩。

终点长和终点裁判员

13. 没有终点摄像设备的国际比赛：

- a) 终点长决定运动员到达终点的名次。
- b) 记录所有运动员到达终点的名次。
- c) 终点长分配终点裁判员的位置，分别记录终点名次。终点长只记录第一（1）名。
- d) 应有四（4）名终点裁判员。1号裁判员记第一（1）名和第二（2）名，2号裁判员记第二（2）名和第三（3）名，3号裁判员记第三（3）名和第四（4）名，4号裁判员记第四（4）名和第五（5）名。
- e) 如有六（6）名或更多的运动员同时比赛，发令员或助理发令员应作为5号裁判员只记第六（6）名。
- f) 在3000米和接力比赛中，分配终点裁判员记录某一个运动员或接力队滑跑的圈数及到达终点的名次。

计时长和计时员

14. 没有终点摄像设备的国际比赛：

- a) 遵照短道速滑规则第247条和250条的规定，计时长负责记录比赛成绩。
- b) 计时长确保自己和计时员位于冰场外侧，邻近终点线的位置，准确计取运动员成绩。
- c) 使用电子秒表时，用百分之一（1/100）秒计时。
- d) 计时裁判长必须逐一读表并记录成绩，宣布正式成绩。未经计时长允许，计时员不准回表。
- e) 要求至少有二（2）名计时员和一（1）名替补计时员计第一（1）名和第二（2）名，一（1）名计时员计第三（3）名。

- f) They will also pretest their watches in accordance with standard procedures;
- g) The Timekeepers must not clear their watches until such time as they have been instructed by the Chief Timekeeper;
- h) Timekeepers should not call out their times but if requested by the chief timekeeper show their watch.

Lap scorer

15. a) The Lap Scorer shall visibly show the number of laps still to be skated by the leading Skater at all times and he will turn the lap-board each time the leading Skater passes;
- b) The Lap Scorer will ring the bell to signify the last lap of each race;
 - c) In Relay races the Lap Scorer will advise the Starter that the last three (3) laps are coming up;
 - d) In Relay races a Lap Scorer shall be assigned to each Team.

Lap Recorder

16. a) The Lap Recorder shall complete a lap by lap record in writing of the lap times of the leading Skater with an accuracy of one second or less and keep check on the Lap Scorer at all times;
- b) The Lap Recorder shall be positioned off the ice but near the Lap Scorer.

Announcer

17. The announcer will keep the spectators fully informed throughout the competition. In addition, if requested by the Referee, he will announce sanctions specifying where and how the Skater(s) concerned made an infringement and whether there is an advancement.

The announcer shall also ensure that all Officials, Team leaders, Coaches and Skaters are kept fully informed by public announcements regarding competition details.

All announcements are in English. If applicable the same announcements may be made in a second language.

Track Stewards

18. A minimum of two (2) Track Stewards shall work at each end of the track. The Track Stewards must be experienced Skaters and have knowledge of the English language and have an understanding of the Short Track Speed Skating Rules. If possible the Track Steward should be positioned so that he will not interfere with the Skaters and Officials but can readily replace missing blocks.

- f) 根据标准程序预检各自的秒表。
- g) 在未经计时长允许，计时员不准回表。
- h) 除非计时长要求读表，计时员不准读出自己所计的成绩。

记圈员

15. a) 记圈员应一直明确地显示领滑运动员还需滑行的圈数，并在领滑运动员通过时，翻动记圈板。
- b) 记圈员摇铃示意比赛的最后一（1）圈。
 - c) 在接力赛中，记圈员要告知发令员，最后三（3）圈即将开始。
 - d) 在接力赛中，每队指派一（1）名记圈员。

记圈记录员

16. a) 记圈记录员应完整地记录领滑运动员单圈的成绩，误差不超过一（1）秒，并随时核对记圈员所告示的圈数，。
- b) 记圈记录员应位于冰场外靠近记圈员的位置。

宣告员

17. 宣告员在比赛期间要通过广播让观众了解情况，并根据裁判长要求，宣告有关运动员的详细处罚情况，包括地点、犯规形式以及是否有进入下一轮等情况。宣告员应确保裁判员、领队、教练员和运动员全面了解比赛的细节。宣告都要用英语，若可以，使用第二（2）种语言宣告相同的内容。

弯道管理员

18. 每个弯道至少需要二（2）名弯道管理员。弯道管理员必须是有经验的滑冰者，懂英语，并了解短道速滑规则。若可能，弯道管理员应固定位置，确保不妨碍运动员和裁判员，并能及时摆放被移动的标志块。

On-ice Officials

19. a) Only the Referee, Assistant Referee(s) and Track Stewards may be on the ice during the running of the race;
- b) On-ice Officials should be appropriately dressed and must wear speed skates and may wear approved safety helmets.
- c) Only with the permission of the Referee other Officials may be on the ice during a race, i. e. to operate equipment if necessary;
- d) At ISU Events, Olympic Winter Games and Winter Youth Olympic Games the Referee and his Assistants shall use radio equipment and the ISU Race Report System (RRS) to communicate their observations provided this equipment is protected against third party intrusion.

Rule 291

Equipment of Skaters

1. All Skaters must be equipped with:
 - a) Safety type helmet that is in compliance with the current ASTM standard (American Society for Testing and Materials) or other standard approved helmets by the ISU for Short Track Speed Skating. The helmets must have a regular shape and may not have protrusions;
 - b) Cut resistant gloves or mitts. For ISU Events, Olympic Winter Games and Youth Olympic Winter Games the gloves or mitts must be predominantly white;
 - c) Shin protection;
 - d) Long sleeved and long legged clothing;
 - e) Padded or padded hard shell knee protection;
 - f) All speed skates must have the tubes closed and the blade ends must be rounded off, with a minimum radius of 10 mm. Blades must be fixed to the boot at a minimum of two (2) points with no moveable parts;
 - g) Neck protection of cut-resistant nature, fully covering the neck;
2. Each Skater is solely responsible that his personal equipment meets the highest safety criteria in order to obtain the utmost safety of the Skaters.
3. Further specification concerning the equipment described in paragraph 1), which may include enforcement of a world-wide accepted industry standard, may be issued by the ISU and shall then be announced in an ISU Communication or ISU Circular Letter. This applies only to ISU Events and the Olympic Winter Games. Use of equipment according to these specifications is recommended for International Competitions.
4. The Heat Box Steward in the heat box shall determine whether a Skater has respected the safety conditions, so that they can start a race. Skaters whose equipment is not in compliance with these rules shall be excluded from participation.

冰上裁判

19. a) 比赛期间，只有裁判长、副裁判长和弯道管理员可以在冰面上。
- b) 冰上裁判员应着正装，必须穿速滑冰鞋，可以带安全头盔。
- c) 比赛期间，只有经裁判长允许，其他裁判员才能到冰面上。例如，操作某些设备。
- d) 国际滑联赛事、冬季奥林匹克运动会和青年冬季奥林匹克运动会上，为防止第三（3）方的干扰，裁判长和副裁判长应使用无线电设备和国际滑联比赛报告系统（RRS）进行联络。

规则 291 条

运动员的装备

1. 所有运动员必须佩戴下列装备：
 - a) 符合现行的ASTM(美国材料试验学会)标准的，或由国际滑联批准的其它标准的短道速滑安全头盔。头盔形状必须有规则，不能有突起。
 - b) 防切割手套或连指手套。对于国际滑联赛事，冬季奥林匹克运动会和青年冬季奥林匹克运动会手套必须以白色为主；
 - c) 护腿板。
 - d) 长袖、长裤连身服。
 - e) 软垫，或硬壳护膝。
 - f) 冰刀管必须是封闭的，刀根必须是圆弧形，最小半径为十（10）毫米。刀管最少有两（2）支点固定在鞋上，没有可移动的部分。
 - g) 全颈部防切割护颈；
2. 运动员要保证自己的装备符合安全标准，并最大限度地保护其他运动员的安全。
3. 上述1款中有关装备的详细说明，包括强制执行的全球范围内的工业标准，国际滑联会其通讯或通知公布。
这些标准只适用于国际滑联赛事和冬季奥林匹克运动会，建议国际比赛按照上述标准使用这些装备。
4. 在检录处，检录长确认运动员是否遵守安全条件后，才能参加比赛。不符合安全条件的运动员，将被禁止参赛。

5. A Skater who removes his equipment before the end of the race shall receive a penalty. The loss of equipment beyond the control of the Skater, i.e. due to a fall, will not result in a penalty.

6. While competing, the Skater is not allowed to wear any technical communication equipment for the purpose of having contact with or receive information from other persons or sources. In case of violation the Skater shall receive a penalty.

7. Only with the approval of the ISU a system using signals from a transmitter or similar equipment, worn by the Skaters may be used at ISU Events to record information for the public, media and officials. The equipment must be worn as instructed. Failure to do so will result in a penalty.

Rule 292

World Records

1. a) World Records will be registered by the ISU. The ISU Council will only recognize as World Records times skated in ISU Events (ISU Championships, ISU World Cup Competitions and other Events specifically designated "ISU" by the ISU as well as the Olympic Winter Games for the following distances and under the following conditions:

- For Ladies over distances of 500, 1000, 1500 and 3000 meters;
- For Men over distances of 500, 1000, 1500 and 3000 meters;
- For Junior Ladies over distances of 500, 1000 and 1500 meters;
- For Junior Men over distances of 500, 1000 and 1500 meters;
- For Ladies Teams over distances of 3000 meters Relay;
- For Men Teams over distances of 5000 meters Relay;
- For Junior Ladies Teams over distances of 3000 meters Relay;
- For Junior Men Teams over distances of 3000 meters Relay.

b) World Records will be considered in thousands of seconds provided such times have been established:

- on an official ISU track as listed in Rule 280, paragraph 1;
- that photo finish and/or electronic timing has been used, proved by original outputs of the respective equipment;
- an ISU Referee and Starter are officiating;
- that lap record times were duly recorded for distance of 1500 meters or over;
- that the distances skated and the starting times were in accordance with the announcement;

5. 每一（1）组比赛结束前脱掉其装备的运动员将被判为犯规。但若因外力影响（如摔倒）等情况，超出运动员的控制，而导致的装备脱落，则不被判罚。
6. 比赛中，运动员不允许佩戴任何技术通讯设备，用于与场外人员沟通或获取信息，如有违反，将被判罚。
7. 国际滑联赛事中，只有经国际滑联批准，运动员可以佩戴传感器或类似装置，为观众、媒体、和裁判员记录信息。装备必须按指示佩戴，违犯此规定，将被判罚。

规则 292 条

世界纪录

1. a) 世界纪录由国际滑联注册，国际滑联理事会只承认在国际滑联比赛中创造的世界纪录（国际滑联锦标赛，国际滑联世界杯赛、冬季奥林匹克运动会及其他被指定作为国际滑联比赛的下列项目并要符合下列条件）：

- 女子：500 米、1000 米、1500 米、3000 米；
- 男子：500 米、1000 米、1500 米、3000 米；
- 青少年女子： 500 米、1000 米、1500 米；
- 青少年男子： 500 米、1000 米、1500 米；
- 女子团体：3000 米接力；
- 男子团体：5000 米接力；
- 青少年女子团体： 3000 米接力；
- 青少年男子团体： 3000米接力。

b) 世界纪录时间精确到千分之一（1/1000）秒，并建立在：

- 规则第280条第1 款规定的国际滑联标准跑道；
- 使用终点摄像设备/或电动计时设备，并具有各个设备的原始输出单；
- 有一（1）名国际滑联裁判长和发令员执行工作；
- 1500 米以上的距离，需有完整记录的每圈滑跑成绩；
- 比赛项目及开始的时间，按照通知的规定进行；

- that the original official ISU Protocol of the competition, together with certificates regarding the watches and track and a program of the competition are available. he competition are available;

c) Junior World Records can only be accepted provided these times have been established in a competition open only to Juniors;

d) Any Competitor who achieves a World Record time must have been tested for doping control and have tested negative on the day of the race in order to have the World Record ratified;

e) If the existing World Record is broken more than once on the same distance in a competition only the best time obtained shall be considered as a World Record;

f) Any Competitor who equals an existing World Record shall have his name entered in the list of records;

g) For each record obtained, or the equaling of any record, the ISU shall issue a diploma to the Skater;

h) All respective documents must be submitted by the organizing committee to the ISU Director General within thirty (30) days following the competition.

Rule 293 reserved

- 需要提交比赛成绩册原件，秒表证书、跑道证明和比赛日程；
- c) 只有在面向青少年的比赛中，创造的青少年世界纪录才被承认；
- d) 创造世界纪录的任何运动员必须进行兴奋剂检测，在比赛当天，检测结果呈阴性，世界纪录才能被批准；
- e) 如多名运动员打破同一项目的原世界纪录，只承认最好的成绩为世界纪录。
- f) 平世界纪录运动员的姓名，将列在世界纪录名单上；
- g) 国际滑联将为创造或平世界纪录的运动员颁发证书；
- h) 赛会组委会，在赛后三十（30）天内，向国际滑联秘书处提交申报世界纪录的所有文件。

规则 293条 保留

II. TECHNICAL RULES SHORT TRACK SPEED SKATING

C. Races

Rule 294

Type of races

1. Short Track Speed Skating competitions consist of races with mass start:
 - a) Individual races;
 - b) Relay races;
 - c) Team races.

Relay races and Team races may be organized as Mixed Gender Competitions.

2. Other format of races such as Pursuit and Team Pursuit are also possible.

3. For World Cup Competitions and International Competitions, a selected number of Skaters may be prequalified for the Main Program based on their World Ranking.

4. For ISU Events, the Olympic Winter Games and the Winter Youth Olympic Games progression on each distance from first round to the Finals will be by elimination.

5. For Ranking Finals at ISU Championships and for International Competitions, an All Finals system may be used, in which all Skaters qualify for final races in different levels.

D. Definitions

Rule 295

General conditions/Definitions

1.
 - a) Race: See ISU Constitution Article 39;
 - b) Qualifying Rounds: See ISU Constitution Article 39;
 - c) Ranking Finals: one (1) Round to determine the Ranking of Skaters excluded in the elimination process;
 - d) Competition: See ISU Constitution Article 39;
 - e) Coach/Team leader/support staff: eligible persons appointed by the respective ISU Member to support and represent the Skater/Team of the Member;
 - f) The "Field of Play" during Short Track Speed Skating competitions are the ice surface, the immediate surroundings, heat box, coaches box, Officials restricted area and any other so designated areas;

II. 短道速滑技术规则

C 比赛

规则 294 条

比赛类型

1. 短道速滑是以集体出发形式的比赛，分为：

- a) 个人赛；
- b) 接力赛
- c) 团体比赛

接力赛和团体赛可以组织为男女混合比赛。

2. 追逐赛和团体追逐赛也可是其他的比赛形式。

3. 在世界杯赛和国际比赛中，根据运动员的世界排名，通过资格赛选取一定数量的运动员参加正赛。

4. 在国际滑联赛事、冬季奥林匹克运动会和冬季青年奥林匹克运动中，每个单项比赛从第一（1）轮到最后决赛，采取淘汰方式晋级。

5. 在国际滑联锦标赛和国际比赛中，可以采用全决赛系统方式排名。所有运动员按不同标准参加决赛。

D. 定义

规则 295 条

总则/定义

1. a) 比赛：见国际滑联章程，第39 章。

b) 资格赛：见国际滑联章程，第39 章。

c) 排名赛：一轮决定运动员的排名，不包括淘汰过程。

d) 竞赛：见国际滑联章程，第39 章。

e) 教练员/领队/工作人员：必须是参赛的国际滑联会员协会指定，并能代表其参赛运动员/运动队的人员。

f) “竞赛区域”是指：在短道速滑比赛中，冰面、场地周围、检录区、教练席、有限制规定的裁判区和其它指定的区域。

g) During each Qualifying Round there shall be allowed only one person per participating Skater in the designated coaching area. When needed a Team Official (technician) may enter the Coaches Box to repair equipment of a Skater.

Program

2. a) Individual races are held over 500, 1000, 1500 and 3000 meters. With approval of the Technical Committee or the Council, races may also be held over other distances.

b) The distances are as follows:

Short distances: 500 and 1000 meters;

Long distances: 1500 and 3000 meters;

For Mixed Gender Team competitions: 4 laps, 7 laps, 10 laps or other distances as specified in an ISU Communication;

c) Relay races will be held as follows:

Ladies 3000 meters;

Men 5000 meters;

Mixed Gender 2000 meters or other distances as specified in an ISU Communication.

For International Competitions Relay races for Men may also be held over 3000 meters.

d) Names of the Qualifying Rounds depend on the number of rounds and will be:

1: Final(s);

2: Semi-Finals, Final(s);

3: Quarter-Finals, Semi-Finals, Final(s);

4: Heats, Quarter-Finals, Semi-Finals, Final(s);

5: Preliminaries, Heats, Quarter-Finals, Semi-Finals, Final(s);

6: Pre-preliminaries, Preliminaries, Heats, Quarter-Finals, Semi-Finals, Final(s);

7: Pre-preliminaries, Preliminaries, Heats, Eight-finals, Quarter-Finals, Semi-Finals, Final(s).

e) The number of Skaters per race at ISU Events is limited and must be scheduled as follows:

	500 m	1000 m	1500 m
Quarter-Finals	5	5	
Semi-Finals	<u>5</u>	5	7
Finals	4	<u>5</u>	<u>7</u>

The number of Skaters per race at the Olympic Winter Games is limited and is scheduled as follows:

g) 在每一轮资格赛中，每名参赛选手只允许有一（1）名教练在教练指挥区。当需要时，一（1）名队内人员（器材技术人员），也可以进入教练指挥区，为运动员修理装备。

比赛日程

2. a) 个人比赛：500 米、1000 米、1500 米、3000 米。经技术委员会或理事会的批准也可以举行其他项目的比赛；

b) 比赛项目如下：

短距离项目：500 米、1000 米

长距离项目：1500 米、3000 米

男女混合团体赛：4圈，7圈，10圈或其他项目，详细规定见国际滑联通讯。

c) 接力赛如下：

女子3000米接力赛

男子5000米接力赛

2000米男女混合接力赛或其他项目，详细规定见国际滑联通讯。

国际比赛男子接力赛也可为3000米接力赛。

d) 根据比赛的轮数，资格赛的名称为：

1: 决赛

2: 半决赛、决赛

3: 1/4赛、半决赛、决赛

4: 预赛、1/4 赛、半决赛、决赛

5: 初赛、预赛、1/4 赛、半决赛、决赛

6: 准初赛、初赛、预赛、1/4 赛、半决赛、决赛

7: 准初赛、初赛、预赛、1/8 赛、1/4 赛、半决赛、决赛

e) 国际滑联赛事，每组比赛人数限制如下：

	500 米	1000 米	1500 米
1/4 赛	5	5	
半决赛	5	5	7
决赛	4	5	7

冬季奥林匹克运动会，每组比赛人数限制如下：

	500 m	1000 m	1500 m
Quarter-Finals	4	4	
Semi-Finals	4	4	6
Finals	4	4	6

f) Exceptions:

- See Rule 290, paragraph 5;

- See Rule 281, paragraph 4;

- See Rule 285, paragraph 4, for the 3000 meters Super-Final. These Super-Finals are non-medal races;

- For competitions held according to Rule 287 other numbers of Skaters per Race may be used;

- If the Quarter Finals or Semi Finals are the first round of the competition, then different numbers of Skaters per race may be used.

g) Race winners and second placed Skaters in the races will qualify to move forward to the next round.

Skaters who were impeded, for which another Skater received a penalty, a yellow card or a red card, and at the moment of the infringement were in one of these direct qualifying positions, will be advanced to the next round.

In the case that Race winners, second placed Skaters and advanced Skaters do not fill up to the scheduled number of Skaters in the next round, fastest thirds may be added to the next round. In exceptional cases, the number of Skaters directly qualifying to the next round may be different from the two best placed Skaters. In those cases, the fastest skaters in the next finishing position may be added to the next round.

h) For World Cup Competitions, Skaters may also qualify through a repechage process.

i) For the Finals A and B, Skaters qualify from the Semi-Finals according to Rule 295, paragraph 2.

j) Depending on the number of entries for World Cup Competitions it is also possible that during the Qualifying and Repechage Sessions only race winners will move forward to the next round. The fastest seconds may be used if there is an odd number of Competitors.

k) For ISU Events, Olympic Winter Games and Winter Youth Olympic Games a Final B with one (1) Skater/Relay Team will not be skated and the qualified Skater/Relay Team will be assigned the corresponding rank and points.

l) During World Cup Competitions the Host Country may enter one (1) Skater, subject to approval by the Technical Committee, on each of the individual distances in each category in the World Cup session, except during World Cup Competitions designated for Olympic Qualification.

m) Competitors shall be allowed a minimum rest of fifteen (15) minutes between races.

n) If the track markers are not placed on corresponding tracks, the times from the respective race shall not be recorded, and if fastest third place Skaters qualify from the respective round the Skater(s) concerned shall be advanced and the regular qualifying number of fastest thirds will be taken from the remaining third place finishers.

	500米	1000 米	1500 米
1/4赛	4	4	
半决赛	4	4	6
决赛	4	4	6

f) 特殊情况:

- 见规则290条第5款;

- 见规则281条第4款;

- 3000米超级决赛见规则285条第4款; 3000米超级决赛不设奖牌。

- 根据规则第287条, 举行的比赛时, 每组比赛的运动员人数可能会有所不同。

- 如果四分之一 (1/4) 赛或半决赛是第一 (1) 轮比赛, 每组比赛的运动员人数可能会有所不同。

g) 各组比赛第一 (1) 名和第二 (2) 名有资格进入下一轮比赛。

处于领先位置的运动员, 受到其他运动员犯规动作干扰, 该运动员受到判罚、黄牌或红牌时, 受干扰运动员将被判进入下一轮比赛。

如果各组第一 (1) 名和第二 (2) 名, 及被判进下轮的运动员人数, 没有达到预定晋级人数, 第三 (3) 名中的最好成绩会晋级下一轮。在特殊情况下, 直接晋级下一轮的运动员人数与前两 (2) 名运动员晋级人数不同时, 最好成绩的运动员可以晋级下一轮。

h) 世界杯赛, 运动员也可以通过落选赛获得资格。

i) 根据第295条第2款的规定, 运动员通过半决赛获得A组决赛和B组决赛的资格。

j) 根据世界杯赛的参赛人数, 也有可能资格赛和落选赛中, 只有每组第一 (1) 名晋级下一轮。如运动员人数出现奇数, 第二 (2) 名运动员中的最好成绩会晋级下一轮。

k) 国际滑联锦标赛、冬季奥林匹克运动会和冬季青年奥林匹克运动会, 如只有一 (1) 名运动员或一 (1) 支接力队参加B组决赛, 比赛不再进行, 相关运动员或接力队根据相应排名和得分排序。

l) 世界杯赛中, 经技术委员会批准东道主可以在各个组别, 各个单项上, 报一 (1) 名运动员参加正赛, 指定为奥林匹克运动会资格赛的世界杯除外。

m) 两 (2) 轮比赛之间, 应保证运动员有十五 (15) 分钟休息时间。

n) 比赛中, 如标志块没放在正确的跑道上, 不计取计时成绩; 如规定第三 (3) 名最好成绩的运动员晋级下一轮, 相关运动员晋级下一轮。将保留正常第三 (3) 名最好成绩运动员晋级下一轮人数。

Announcement

3. a) For the Announcement of ISU Events see Rule 129, for International Competitions see Rule 110 and for Olympic Winter Games see Rule 126. The announcement should also contain supplementary items, see Rule 112;

b) The conditions of contest shall be set out in the published program.

Entries

4. a) Entries for ISU Events can be made only through the respective ISU Members;

b) ENTRIES: The number of Competitors, substitutes, coaches and Team leaders shall be entered at least six (6) weeks before the first day of the Competition. The number of other personnel traveling with the Team shall also be communicated separately at least six (6) weeks before the ISU Event concerned. ISU Members are seriously requested to enter only the number of Skaters they actually intend to send to the ISU Event concerned;

c) FINAL ENTRIES: At the latest on the fifth (5th) day before the start of the first race of the Competition the following information must be communicated to the organizing committee:

- Names of the Competitors and substitute names per category with their International Registration Numbers;
- Names of the Competitors for each of the respective individual distances, if applicable;
- Confirmation of participation in the Relay, if applicable;

d) The date and time of arrival and departure of competitors and those accompanying them shall be included when sending in the Final Entries;

e) For post entries Rule 115, paragraph 6 of the General Regulations applies;

f) The names of the Competitors for each of the respective individual distances, if applicable, shall be communicated to the Competitors Steward at the latest at 18:00 hours in the evening two (2) days before the start of the first race of the Competition;

g) The Seeding list of Participants in order of their Ranking, fastest Time (see Rule 286, paragraph 9 a), b) and c) or Results of a Draw (see Rule 286, paragraph 9 d) shall be published at the latest at 15h00 on the day before the start of the first race of the Competition;

h) Any comments regarding the Seeding list of Participants, Qualifying Schedule and other distributed official documents can be addressed to the Competitors Steward up to 18h00 hours on the day before the start of the first race of the Competition;

比赛通知

3. a) 国际滑联赛事通知见规则第129条，国际比赛通知见规则110条，冬季奥林匹克运动会通知见规则126条。有补充条款的通知见规则112 条。

b) 竞赛条件将在发布的日程中公布。

报名

4. a) 参加国际滑联赛事，只能通过各自国际滑联会员协会报名。

b) 报名：运动员人数、替补队员、教练和领队至少在比赛第一（1）天的前六（6）个星期上报。其他随行人员也至少在赛前六（6）个星期分别联系。严格要求国际滑联会员协会，只上报实际想要参加国际滑联赛事的运动员人数。

c) 最后报名：在比赛第一（1）天开始前的五（5）日内，必须向组委会上报下列信息：

- 运动员、替补运动员的组别、姓名及国际的注册号码；
- 参加单项比赛的运动员姓名；
- 确认接力赛报名；

d) 最后报名表报送时，应包括运动员和随行人员的抵离日期和时间；

e) 过期报名见总则第115条第6款；

f) 各单项运动员参赛名单，应于第一（1）项比赛开始前两（2）天的18:00 之前，递交编排记录长。

g) 参赛者的排名表，最好成绩（见规则286条第9款a) b)和c)或抽签结果（见规则第286条第9款d），最晚于第一（1）项比赛开始前一（1）天的15:00 前公布。

h) 对参赛者的排名顺序、竞赛日程等下发的有关文件有疑问、意见，可以在第一（1）项比赛开始前一（1）天的18:00点前，向编排记录长提出。

- i) The Make-up of the Races will be published three (3) hours before the start of the first race of the respective distance/category;
- j) Competitors must be present at the site of the ISU Event at 18:00 hours on the day before the start of the first race of the Competition, or the Organizing Committee must confirm their arrival in the city of the ISU Event concerned;
- k) Any financial requirements imposed by the Organizing Committee for making on-site arrangements shall be communicated in the Announcement.

Points and classifications

5. a) Final Points will be awarded in the Finals A and B only. The points 34, 21, 13, 8, 5, 3, 2 and 1 are awarded in descending order commencing with the first place in Final A and after all places in Final A have been awarded, the remaining points will be awarded to the Final B in descending order starting with the first place;
 - b) In the case of a penalty or did not finish in the Final A, the Skater(s) concerned will be awarded a number of points equal to the winner of the Final B. In the case of a penalty in the Final B, the Skater(s) concerned will not be awarded any points;
 - c) No points will be awarded to Skater(s) who did not start, received a yellow card or received a red card.
 - d) In the case of a tie, all Skaters involved in a tie will receive the points awarded for that finish position (e.g. tie on 2nd both Skaters will receive 21 points). If two (2) Skaters are involved in a tie, the points for the following finish place will not be awarded, in the case of three (3) Skaters involved, the following two (2) finish places will not be awarded.
6. For each distance a classification will be made in which the participants are ranked:
 - by block;
 - for Olympic Winter Games: Finalists, Semi-Finalists, Quarter-Finalists, etc;
 - for ISU Events: Final A, Final B, Semi-Finalists, Quarter-Finalists, etc.;
 - for all other events: following the Qualification Schedule;
 - by position (finish place) within the respective block;
 - by position (finish place) within the subsequent previous Qualifying Rounds;
 - by best time skated in any race over the distance;
 - further ties will not be broken for completed Distance Classifications.

For any intermediate Distance classifications:

- in the case of equal times over the distance, a draw will take place to establish the order;

i) 各组别、各单项比赛分组表应在第一（1）项比赛开始前三（3）小时公布。

j) 国际滑联赛事，运动员必须在第一（1）项比赛开始前一（1）天18:00到赛会报到，或组委会须确认他们已到达赛会举办城市。

k) 由组委会征收的、当地活动所需费用，将在通知中宣布。

积分和排名

5. a) 只有参加A组决赛和B组决赛的运动员获得决赛分。决赛分为34、21、13、8、5、3、2和1分。决赛分按降序分别授予参加A组决赛和B组决赛的运动员，首先分配给A组决赛的运动员，剩余的决赛分再分配给参加B组决赛的运动员。

b) 在A组决赛中，运动员因被判罚或没有完成比赛，将获得与B组决赛第一（1）名相同的分数。

在B组决赛中，被判罚的运动员，不得分。

c) 没有出发，被判黄牌或红牌的运动员，不得分。

d) 如名次并列，相关运动员，将获得同样的分数（例如：两个并列第二（2）名运动员，都得21分）。如两（2）名运动员名次并列，下一（1）名次不得分；如三（3）名运动员名次并列，下两（2）个名次不得分。

6. 各单项的排名，顺序如下：

- 按轮次；
- 冬季奥林匹克运动会：决赛运动员、半决赛运动员、1/4赛运动员等。
- 国际滑联赛事：A决赛运动员、B决赛运动员、半决赛运动员、1/4赛运动员等。
- 所有其他比赛：遵循资格程序
- 按各自轮次的终点名次；
- 随后，按前一轮次的终点名次；
- 按单项的最好滑行成绩；
- 如仍排名并列，按任一中间项目的排名；
- 若在该项中，滑行成绩相同，以抽签方式，决定排名顺序；

- in the case where there are no time(s) available, a draw will take place for the respective Skaters/Teams to determine their rank in comparison to the others with the same position (finish place).

7. For the Super-Final over 3000m, the classification will be made as follows:

With nineteen (19) laps to go, there will be a bell, the first Skater crossing the line with eighteen (18) laps to go will get five (5) Race Points.

With ten (10) laps to go, there will be a bell, the first Skater crossing the line with nine (9) laps to go will get five (5) Race Points.

If the Skater(s) concerned receives a penalty, a yellow card, a red card, or does not finish, then those Race Points are not awarded to any other Skater(s).

At the finish 34, 21, 13, 8, 5, 3, 2 and 1 Race Points are awarded in descending order commencing with the first place.

The Race Points for intermediary sprints and the Race Points for finish order will be added to make the 3000m classification.

For the 3000m Super-Final Distance Classification the Skaters will be ranked:

- by Race Points
- by Finish position

Final Points will be awarded according to the 3000m Super-Final Distance Classification. The Points 34, 21, 13, 8, 5, 3, 2 and 1 point are awarded in descending order commencing with the first place.

8. a) Skaters or Relay Teams who:

- failed to finish in the first qualifying round,
- were not withdrawn but did not start in the respective Ranking Final,
- received a penalty in the first qualifying round,
- received a Yellow Card in any qualifying round,
- received a Red Card in any qualifying round,
- did not start in the first qualifying round

will not be ranked, but listed as participants at the bottom of the Classification in the above order.

b) Skaters or Relay Teams excluded from an overall classification will be listed as participants at the bottom of the Overall Classification taking the above order and the principles of an Overall Classification into account.

9. For the Final Classification (and any intermediate overall classification) the Skaters are ranked:

- by total number of Final Points;
- by position (finish place) in the Super Final;
- by combined ranking over all Distance Classifications;
- by the highest ranking achieved in one of the distances and subsequent other best rankings;
- by best time over the longest distance on the program.

- 若没有滑行成绩用于判定名次，抽签决定终点名次并列运动员/接力队的排名。

7. 3000米超级决赛的排名规定如下：

比赛中，记圈员摇铃示意还有十九（19）圈，在还有十八（18）圈时，第一（1）个冲过终点线的运动员，积五（5）分冲刺分。

在还有十（10）圈时，记圈员摇铃示意，在还有九（9）圈时，第一（1）个冲过终点线的运动员，积五（5）分冲刺分。

如有获冲刺分的运动员，受到判罚、被黄牌、红牌警告、或者没有完成比赛，所获冲刺分不授予其他运动员。

按终点名次降序，从第一（1）名开始授予34、21、13、8、5、3、2、1终点名次分。

冲刺分和终点名次分相加之和的比赛分，确定3000米的排名。

参加3000米超级决赛的运动员，排名规定如下：

- 按比赛分
- 按终点名次

根据3000米超决赛的排名，按降序，从第一（1）名开始授予运动员34、21、13、8、5、3、2和1决赛分。

8. a) 出现下列的运动员或接力队不排名，但会作为参赛者列在单项排序的最后。

- 没有完成第一（1）轮比赛；
- 没有宣布退赛，但在排名赛中，没有出发；
- 在第一（1）轮比赛中被判罚；
- 在资格赛的任何一轮中，被黄牌警告；
- 在资格赛的任何一轮中，被红牌警告；
- 在第一（1）轮比赛中，没有出发。

b) 考虑a) 中因素和全能排名原则，被从全能排名中除名的运动员或接力队，将作为参与者，列在全能排名的最后。

9. 运动员按下列规定进行全能排名（含暂时全能排名）：

- 按决赛分总和；
- 按超级决赛的终点名次；
- 按各单项名次之和；
- 按单项的最高排名，和次优排名；
- 按比赛日程中，最长距离单项的最好计时成绩；

10. For the purpose of making up the first Qualifying Round at any ISU Event, World Ranking Lists shall be maintained over all individual distances, Relay distances and Mixed Gender Relay distances. See Rule 286, paragraph 9.

11. a) Teams consist of four (4) or five (5) Skaters, which are all considered as participants. During any Relay race in a competition, a maximum of four (4) shall compete. Entries of Teams with less than Four (4) or more than five (5) Skaters shall not be accepted; Before the start of any Relay race the names of those competing must be submitted to the Competitors Steward. In the case of a restart or rerun of the Relay race, a substitution within the team can be made.

b) The names of substitutes corresponding with the number of ordinary entries may be entered;

c) All Skaters of a Team must belong to one and the same ISU Member. At specified competitions, Teams may be composed by Skaters from different ISU Members with the approval of the ISU.

Uniforms

12. During ISU Events and the Olympic Winter Games all Skaters, members of the same national Team (individual and Relay) must wear identical uniforms. The racing uniforms shall show on the external part of both lower legs the name of the country or the official abbreviation. The size of the characters not to be smaller than 5 cm high. The racing uniforms and the warming-up uniforms may show the name of the Skater. See the respective ISU Communication.

Helmet-Covers

13. a) Helmet-covers, supplied by the ISU or Organizers of ISU Events and the Olympic Winter Games, clearly mentioning the Skaters number in contrasting colors, must be worn; Helmet-covers used at ISU Events must be approved by the ISU Technical Committee Representative.

If no helmet-covers are supplied the Skaters may display artistic design on their helmets. Further requirements will be specified in an ISU Communication.

b) After each distance of an ISU Championship the organizers will supply to the Skater having attained the highest total of Final Points a helmet cover with a contrasting color. If a tie exists then the Skater with the higher rank (see Rule 295, paragraph 9) will carry this special helmet cover.

10. 国际滑联赛事，第一（1）轮资格赛的编组将以个人单项、接力赛和男女混合接力赛的世界排名为依据。见规则第286条第9款。

11. a) 接力队由四（4）名 或五（5）名运动员组成，均被视为参赛者。任何一轮接力赛，最多四（4）人参加。不接受少于四（4）名或多于五（5）名运动员的接力队报名。接力赛开始前，参赛运动员的名字必须提交给编排记录长。赛中出现重新起跑或重滑时，替补队员可以替换上场。

b) 替补运动员应与正式队员同时报名。

c) 同一队的运动员必须属于同一国际滑联会员协会，在特定的比赛中，经国际滑联批准，接力队可以由来自不同会员协会的运动员组成。

比赛服

12. 国际滑联赛事和冬季奥林匹克运动会中，同一会员协会的所有运动员(个人赛和接力赛)必须统一着装。比赛服两（2）小腿外侧显示会员协会的名称或正式缩写。字高不得小于5厘米。比赛服和热身服上可以印有运动员的名字。见有关国际滑联通讯。

头盔罩

13. a) 头盔罩由国际滑联或国际滑联赛事、冬季奥林匹克运动会组委会提供。运动员必须佩戴颜色清晰、标明运动员号码的头盔罩；国际滑联赛事使用的头盔罩必须由国际滑联技术代表批准。

没有提供头盔罩，运动员可以在头盔上展示各自的艺术设计。进一步要求见国际滑联通讯。

b) 在国际滑联锦标赛中，每项比赛结束后，决赛分领先的运动员佩戴由组委会提供的特殊颜色的头盔罩。如出现并列，按当前全能排名高者（见规则第295条第9款）佩带特殊颜色头盔罩。

Rule 296

Drawing and seeding procedures

1. A draw shall take place to establish the starting order of each race.
2. For ISU Events and the Olympic Winter Games the composition of the first Qualifying Round of all distance, both individual and Relay, is made up by the Competitors Steward in consultation with the Referee and the Representative of the Short Track Speed Skating Technical Committee in accordance with the respective World Ranking List (see Rule 286).
3. a) The composition of the races in each Qualifying Round is based on a Seeding List of all Skaters;
b) For each distance, the current World Ranking List will be used as Seeding List for the first Qualifying Round.
c) Skaters without a World Ranking will be placed on the Seeding List after the Skater with a World Ranking: The best season time over the distances will be used to determine a ranking for the make up of the first round of each of the related distances. These times must be submitted to the ISU Secretariat at the latest two (2) weeks before the Competition. The Representative of the Technical Committee will decide if the times can be accepted. See the respective ISU Communication for further details. The Skaters who have not submitted times or whose times have been rejected will be given a ranking by means of a draw, conducted by the Competitors Steward.
d) For all other Qualifying Rounds, the current distance classification will be used as Seeding List.
4. The composition of the races in each Qualifying Round shall be made by the Competitors Steward by placing the Skaters in the races by means of the Skaters current ranking in the Seeding List, e.g. the number one (1) ranked Skater will be placed in the first race, the number two (2) ranked Skater will be placed in the second race etc., filling the races from the first race to the last race in the first instance. The second row, i.e. the second Skater in each race, will be filled from the last race to the first race. The next rows will be filled alternating from the first race to the last race, and from the last race to the first race until all Skaters have been placed.
5. Except for Quarter-Finals and Semi-Finals: If any Skater is to be placed in a race which contains a Skater from the same country, that Skater will be moved to the next available race, unless the Skater would be placed in a race on the next row. In that case the Skater will be exchanged with the previously placed Skater, or with his predecessors on the same row, if necessary to avoid placement of Skaters of the same country in a race. If there are no more races available to move a Skater to, then the Competitors Steward, with the approval of the Referee, may reverse Skaters on a previous line, but only within that line, commencing with the lowest ranked, to solve the matter. Reversing Skaters between lines is not allowed. If the matter cannot be solved then the Skater will be placed in the originally designated race.

规则 296 条

抽签及编排程序

1. 抽签确定每组比赛的出发顺序。

2. 国际滑联赛事和冬季奥林匹克运动会，所有项目资格赛第一轮的编组，包括个人项目和接力项目，由编排记录长与裁判长、短道速滑技术委员会代表协商，根据各项目世界排名编排。（见规则第286 条）

3. a) 根据所有运动员的积分排名，编排每一轮资格赛的分组。

b) 每个单项第一（1）轮资格赛，依据当前世界排名编组。

c) 没有世界排名的运动员，排在有世界排名的运动员之后：每个单项赛季最好成绩，确定该项第一（1）轮编组的排名。这些成绩必须在比赛开始前的两（2）周，提交给国际滑联秘书处。技术委员会的代表将决定成绩是否可以接受。详细信息参阅相应的国际滑联通讯。

没有提交成绩或提交的成绩不合格时，运动员的排名由编排记录长抽签决定。

d) 其他资格赛轮次，按单项当前排名编组。

4. 依据运动员当前排名，编排记录长进行每个项目各轮次编组。排名第一（1）的运动员排在第一（1）组，排名第二（2）的运动员排在第二（2）组，等等。具体为：先从第一（1）组到最后一（1）组，再从最后一（1）组到第一（1）组，依此反复，直到把所有运动员编排完为止。

5. 除了1/4决赛和半决赛：如同一组中，有同一会员协会的运动员出现时，该运动员将被移至下一组，除非该运动员要被移到下一段。在这种情况下，为了避免同一会员协会的运动员排在同组，如果需要，该运动员可以与前面或同一段更前面的运动员调换。如果没有调换的可能，编排记录长经裁判长的批准，可以在段中前排进行调换，但只能在本段中从排名低的运动员开始进行解决。不允许在段与段之间调换运动员。如仍不可能解决，该运动员应在原组参加比赛。

6. The Competitors Steward will draw the starting order for all races immediately after the make-up of the round is completed.

7. The composition of the Ranking Finals over each distance is made by the Competitors Stewards by placing the Skaters in the Ranking Finals in the order of the distance classification. The number of Skaters per race is according to the Qualifying Tables published by the Technical Committee.

The highest ranked Skaters will be in the last Ranking Final, the next highest ranked Skaters will be in the second last Ranking Final, etc. Ranking Finals with one (1) Skater will not be skated;

8. The lane positions of the first Qualifying Round of a distance will be drawn by the Competitors Steward.

For each subsequent round the lane positions will not be drawn but be decided by the times skated in the preceding Qualifying Round. The Skaters/Relay Teams will be assigned the lane positions from the inside of the track to the outside in the order of their times commencing with the fastest time, in the following order:

- a) In the case that no time in the previous round is available for a Skater/Relay Team due to failure of technical equipment or incorrect placement of blocks, then the best time in any race in this competition over the distance concerned will be taken to determine the lane position in accordance with sub-paragraph c) below.
- b) If no times are available at all then a draw for lane positions shall take place first for any Skaters/Relay Teams without a time.
- c) Following the Skaters/Relay Teams with a time will be assigned their position according to the times.
- d) In the case that no time in the previous round is available due to being declared finished without a time, the Skater/Relay Team concerned will be assigned a starting position after the preceding Skaters/Relay Teams.
- e) After determining the start positions of the above Skaters, any Skater qualified through a wild card will be placed next.
- f) Skaters who qualified through a Repechage will be assigned a starting position after the preceding Skaters/Relay Teams.
- g) In the case that two (2) or more Skaters/Relay Teams have the same time, then the best time in any race in this competition over the distance concerned will be taken to determine the order in which the respective Skaters/Relay Teams will be assigned a lane position.

6. 分组完成后，编排记录长立即抽签决定各组的出发顺序。

7. 编排记录长按照单项排名顺序，进行各个单项排名赛的编组。参照技术委员会公布的资格轮次对照，确定排名赛每组的运动员人数。

排名赛倒序排列，即排名最高的运动员排在最后一（1）组，排名第二（2）的运动员排在倒数第二（2）组，以此类推。排名赛只有一人时比赛不再进行。

8. 编排记录长抽签决定，各单项第一轮比赛的起跑站位。

随后轮次的起跑站位不再抽签，而是由运动员在前一轮比赛滑行成绩决定。

运动员/接力队按照滑行成绩，以最好成绩，从内侧位置向到外侧位置排列。具体如下：

a) 由于技术原因或标志块摆放不正确，导致运动员/接力队在前一轮比赛中，没有滑行成绩；将以本项比赛中的最优滑行成绩决定起跑站位。参见 8.c) 。

b) 没有滑行成绩为依据决定起跑站位，以抽签形式，先抽取没有滑行成绩的运动员/接力队。

c) 根据上一轮次运动员的滑行成绩决定起跑站位。

d) 宣布比赛结束，没有滑行成绩的运动员/接力队，起跑站位排在有滑行成绩的运动员/接力队之后排列。

e) 确定上述运动员起跑站位后，排列特许直接参赛的运动员（东道主）。

f) 通过落选赛获得资格的运动员排列在上述运动员之后。

g) 如果上一轮比赛中，有二（2）名或更多运动员/接力队滑行成绩相同，则以运动员/接力队在本项比赛的最优成绩决定起跑站位。

C. Racing Rules

Rule 297

Individual racing rules

1. a) Races are run counter-clockwise, that is to say the inner side of the track is on the left hand side of the Skater/Relay Team;
- b) Overtaking is allowed at all times, but until the Skaters/Relay Teams are besides each other the responsibility for any obstruction or collision shall be upon the Skater/Relay Team overtaking, provided the Skater/Relay Team being overtaken does not act improperly;
- c) Any Skater/Relay Team who is bound to be lapped, either for the first time or other time, must move to the outside and may not interfere with the Skater(s)/Relay Teams overtaking him/them. Violation with interference will result in a Yellow or Red Card.
- d) If a Skater/Relay Team is lapped twice, that Skater/Relay Team shall leave the race unless there are one (1) or more other Skaters/Relay Teams very close to his current race position. Skaters/Relay Teams who have left the race on basis of this rule shall be recorded as not finished. If the Referee, at his discretion, feels that the Skater/Relay Team was prevented from finishing due to reasons beyond the Skaters/Relay Teams control, then the Referee may declare the Skater/Relay Team having reached the finish but no time shall be recorded;
- e) A Skater/Relay Team has completed the distance when the Skater has reached the finish line with the leading tip of the skate blade.

Infringements

2. a) The general racing rule is that the Skaters/Relay Teams by their way of skating shall contribute to the honest sporting and safe progress of the race in order to determine the result of the race on its merits;
- b) Breaches of the racing rules are considered as follows:
 - OFF-TRACK: Skating with one or both skates on the left side of the curve, marked by track marking blocks;
 - IMPEDING: Impeding, blocking, charging, or pushing another Skater with any part of the body. Interfere with another Skater by crossing his/her course thereby causing contact;
 - ASSISTANCE: Each Skater shall compete as an individual. Any assistance from other Skaters will be cause for sanctions of all Skaters/Relay Teams involved. This will not apply to the push the Skater receives from their Team-mate in a Relay race.
 - KICKING OUT: Kicking out of any skate during any part of a race thereby causing danger including at the finish line or throwing the body across the finish line is forbidden.

C. 滑跑规则

规则 297 条

个人滑跑规则

- 1 a) 比赛沿逆时针方向滑跑，即跑道的内侧是在运动员或接力队的左侧。
- b) 任何时候都允许超越。但当运动员或接力队平行滑跑时，如果被超越者没有不当行为时，任何阻挡或碰撞均由超越者负责。
- c) 运动员/接力队一旦被扣圈，无论是第一（1）次还是其他时间，都必须移到外道滑行，并且不得干扰超越运动员/接力队的滑行，干扰违规将被判黄牌或红牌警告。
- d) 如果运动员或接力队被扣两（2）圈，该运动员或接力队应退出比赛，除非还有其他运动员或接力队，接近其竞争位置。退出比赛的运动员或接力队按照规则将被视为没有完成比赛。如果裁判长认为运动员或接力队是由于自身不可控制的原因而未能完成比赛，可宣布该运动员或接力队完成比赛，但没有计时成绩。
- e) 当运动员的刀尖触及终点线，即为运动员或接力队完成比赛。

个人滑行犯规

2. a) 滑跑总则：运动员/接力队在滑跑过程中应诚实、光明正大、安全地竞赛，依靠实力决定比赛的成绩。
- b) 违反滑跑规则包括下列各条：
 - 缩短距离：以一（1）只或两（2）只冰刀滑跑到以跑道标志块标示的弯道左侧。
 - 碰撞：故意用身体任何部位妨碍、推拉、撞击、阻挡其它比赛的运动员。横穿跑道干扰其他运动员，故意引起身体接触；
 - 援助：运动员应独立竞赛，任何施助或受助的运动员/接力队都将被判罚。本条不适用于接力赛中运动员推同队队员的行为。
 - 危险动作：在比赛过程中或终点冲刺时，禁止故意踢出冰刀，射出身体冲过终点线。

Relay racing rules

3. a) Teams consist of maximum of the following number of Competitors:

World Championships	5
World Junior Championships	4
European Championships	5
World Cup Competitions	see World Cup Communication
All other Competitions	5

For each race any four (4) of the named Skaters must take part in the race;

b) All members of a Team shall be equally dressed. Teams which do not comply with this shall be excluded from participation in the respective race. For Competitions where Skaters from different nations form a team, a simple and easy identification system will be sufficient;

c) A Skater will be in the race and be responsible for the Team until that Skater is relayed by a Team member. Relaying will be by touch, that is to say a Skater will not be in the race until that Skater has been touched by, or has touched the Skater he is relieving;

d) A Skater may be relayed at any time except during the last two (2) laps. These laps must be skated by one Skater. A warning shot will be fired to indicate the start of the last three (3) laps;

e) In the case of a fall during the last two (2) laps, the Skater may be relayed.

f) A Skater from a team can only come on the track to make an exchange. Skaters entering before an exchange and skaters exiting after an exchange are also subjected to the applicable racing rules. For eventual additional rules for Mixed Gender team competitions see the respective ISU Communication.

g) The non-racing members of each team must stay out of the path of the racing Skaters and in an area that is clearly inside curves, marked by track marking blocks and a virtual line between the last block and the first block of the curves. Only to make an exchange, a Skater may leave this area. The line between the last and first block may be marked by dots.

h) Exchanges are to be made without interference to other teams. During exchanges, changing the lane is not allowed and exchanges are to be made straight forward, directly in front of the Skater who is pushing, and the skates have to be kept out of blocking.

i) Interference inside the track with Skaters coming in to take an exchange may also be considered an infringement.

接力比赛规则

3. a) 组成接力队的最多运动员人数如下:

世界锦标赛	5 人
世界青少年锦标赛	4 人
欧洲锦标赛	5 人
世界杯	见世界杯通讯
所有其它比赛	5 人

每场比赛, 任意四 (4) 名运动员必须参加比赛。

b) 同队队员必须着装一致。不执行本规则的队, 将被逐出各项比赛。对于由来自不同会员协会的运动员组成的接力队的比赛, 采用简易识别方式即可;

c) 运动员在未被同队队员接替前, 仍处于比赛中。接替采用接触方式, 也就是说运动员未接触或未被接触到正在比赛的运动员时, 该队员没有处于比赛中。

d) 除最后两 (2) 圈外, 运动员可在任何时候接替。最后两 (2) 圈必须由一名运动员滑行。最后三 (3) 圈时将鸣枪示意。

e) 如果运动员在最后两 (2) 圈滑行时摔倒, 该运动员可被接替。

f) 同队运动员只要滑上跑道, 就要完成接替。运动员在交接前进入跑道, 或在交换后退出跑道都要符合规则规定。男女混合接力最终的竞赛规则, 参阅国际滑联相关通讯。

g) 各队非比赛队员, 必须远离比赛队员滑行的赛道, 并在一个虚拟区域之内。弯道是从第一 (1) 个标志块到最后一 (1) 个标志块标示的弯道区域。直道是最后一 (1) 块标志物和第一 (1) 块标志物之间可以用虚点标记。只有进行交接时, 运动员才能离开这个区域。

h) 交接要在不干扰其他队的滑行的情况下进行。
在交接过程中, 不允许改变路线, 交接要直接向前, 推前面等待交接的运动员, 并不得阻挡。

i) 交接时干扰跑道内准备接替的运动员, 也被视为犯规。

Relay infringements

4. a) The individual racing rules, paragraphs 1 and 2, shall apply to Relay races, that is to say for all members of the Team, both participating and relayed Team members;
- b) Breaches of the relay racing rules are considered as follows:
- RELAYING NON TOUCH: The relay has taken place without a touch or that the touch has not been obvious, clearly shown, and seen by the Referee or Assistant Referees;
 - RELAYING DURING THE LAST TWO (2) LAPS: The last relay has not been clearly started before the commencement of the final two (2) laps.

Team Racing Rules

5. a) A Team consists of a minimum of 2 Skaters.
- b) The finish position and time recorded by the last Skater of the Team finishing determines the result of the Team.
- c) The Skaters shall compete as a Team and may assist each other.
- d) A Skater may push a member of the same Team as long as this does not impede any Skater from another Team.

Team Racing Infringements

6. The Individual Racing Rules (paragraphs 1 and 2) shall apply to Team Racing Rules, unless otherwise specified.

Sanctions for infringements of the Racing Rules or the ISU Code of Ethics

7. a) The term “disqualification” as used in Rule 123 paragraph 4 C. shall be understood to describe the various sanctions mentioned in this Rule including without limitation the following type of sanctions:

Penalty;

- for an infringement of the Racing Rules.

Yellow Card;

- for an unsafe, harmful or hazardous offence;
- for more than one infringements of the Racing Rule “Impeding” and/or “Kicking Out” independent of each other resulting in a penalty, made in one (1) race;
- for other actions explicitly so specified in these rules.

接力滑行犯规

4. a) 个人项目滑跑规则第1款和第2款也适用于接力比赛，即适用于全体接力队员，包括比赛的队员和被接替的队员。

b) 违反接力比赛规则包括下列各条：

- 接力没有接触：裁判长或副裁判长认为接力没有接触或接触不明显；
- 最后两（2）圈接替：最后一（1）次接替，没有在最后两圈前清晰地开始。

团队滑行规则

5. a) 团队最少由两（2）名运动员组成。

b) 记录最后一（1）名运动员的终点名次和滑行成绩。

c) 运动员为团队比赛，可以互相援助。

d) 只要不妨碍其他队的运动员，运动员可以推同队的队员。

团队滑行犯规

6. 个人滑行规则（第1款，第2款应适用于团队滑行规则，除非另有说明。

违反滑行规则或国际滑联道德准则的处罚

7 a) 规则第123条第4款C中，“取消资格”的条款，不只局限于本条规则中提及的下列类型的处罚；

判罚：

- 滑行规则的犯规

黄牌

- 不安全、有伤害或危险动作的犯规。
- 在同一（1）组比赛中，多次出现单独地违反滑跑规则行为，如“阻挡”和/或“危险冲刺”，将被出示黄牌；
- 在这些规则中明确规定的其他行为。

Red Card:

- for an infringement of the Racing Rules which is deemed to be dangerous or grossly negligent;
 - in the case a Skater is shown two (2) Yellow Cards in the same Competition;
 - for other actions explicitly so specified in these rules;
 - for a violation of the ISU Code of Ethics, which happens in the period between the appearance of a Skater at the Heat Box In and leaving the Heat Box Out after a race;
 - for any action and behavior, either on or off ice during the competition period, i.e. the beginning and the end of a competition as established by the ruling body of the competition, and which action is considered by the Referee as a non-compliance with instructions of an official in charge, or a violation of the ISU Code of Ethics.
- b) The Skater/Relay Team who received a Penalty will be disqualified in the relevant race in which the infringement occurred, and will be excluded from participating in the next round of the distance/competition concerned. With the exception of Final A, where Rule 295, paragraph 5 b) applies, the Skater/Relay Team will forfeit the points/result accrued in that race alone. Points/results accrued prior to that race will not be affected.
- c) The Skater/Relay Team who was been given a Yellow Card will be disqualified in the relevant race in which the infringement occurred and excluded from participating in the next round of the distance/competition concerned. The Skater/Relay Team will forfeit prior points/results accrued in all races over the distance/competition concerned. The right of the Skater to participate in other distances/competitions, or the results achieved in previous or next other distances/competitions are not affected.
- d) If a Yellow Card to a Relay Team is directly given because of the action of one Skater or is the result of 2 cumulative Penalties to the same Skater, that Yellow Card becomes cumulative for that particular Skater, and only that Skater. If a Yellow Card is given for a cumulative of 2 Penalties given to 2 different Skaters from a team, the Yellow Card is not cumulative.
- e) The Skater who was given a Red Card will not be allowed anymore to participate in any race, both Individual and Relay, and will not be ranked in the final individual classification. The results of other individual distances which have been concluded by the same Skater with a Final are not affected.

红牌

- 危险或严重疏忽的违反滑行规则的犯规动作；
- 运动员同一场比赛中，被出示两（2）张黄牌；
- 在这些规则中明确规定的其他行为。
- 在比赛期间，无论发生在检录区，还是赛后离开检录区，运动员违反国际滑联的道德准则。
- 裁判长认为，在赛会确定的比赛开始和结束期间，无论是在冰场内外，任何不服从裁判管理或违反国际滑联的道德准则的动作和行为。

b) 运动员/接力队被判犯规，将失去参加相关项目下一轮次的比赛资格。A组决赛除外，规则295条第5款b) 适用，该运动员/接力队只丧失在该轮次的得分/成绩。之前比赛的得分/成绩不受影响。

c) 运动员/接力队被出示黄牌警告，将失去参加相关项目下一轮次的比赛资格。该运动员/接力队将丧失该项目之前所有得分/成绩。运动员参加其他单项比赛的权利，或在之前或下一单项比赛中取得的成绩不受影响

d) 若接力队因某运动员的犯规动作被直接出示黄牌警告，或运动员被出示二（2）次黄牌，黄牌数将累计给特定运动员。若接力队被出示二（2）次黄牌警告，分别给予不同的运动员，黄牌数不累计的。

e) 运动员被出示红牌警告，将不允许其参加任何比赛，包括个人赛和接力赛，也不会参与最终的个人排名。该运动员已有的其它单项排名不受影响。

- f) The Relay Team who was given a Red Card will be disqualified in the relevant race and will not be ranked in the final Relay classification. The respective Skater of the team who was given a Red Card will not be allowed anymore to participate in any race, both Individual and Relay, and will not be ranked in the final classification of individual distances not yet concluded. The results of individual distances which have been concluded prior to the Relay race will not be affected.
- g) Any Official or other participant in an ISU activity witnessing a violation of the Code of the code Ethics during the competition period needs to verbally report to the Referee. The Referee shall file a written report with the Short Track Speed Skating Technical Committee concerning any Skater who is shown a Red Card or a Yellow Card. The Short Track Speed Skating Technical Committee shall forward this information to the Sports Director who will inform the Council.
- h) The Short Track Speed Skating Technical Committee shall create a database of all Yellow and Red Cards issued during a skating season.
- i) Irrespective of the Red Card decision of the Referee, any Skater falls under the disciplinary authority of the Disciplinary Commission at any given moment and is subject to a sanction imposed by the DC.
- j) If a Skater has accumulated two (2) Red Cards within 12 months, that Skater shall be automatically suspended from all ISU Events, the Olympic Winter Games, the Youth Olympic Winter Games, and International Competitions for at least two (2) months or three (3) applicable competitions whichever is the longer period.
- k) The Referee's decision that: there was an infringement of the Racing Rules or a violation of the ISU Code of Ethics or decisions approving the announcement of the results showing that there was no infringement are final and no protests against such decisions are allowed (See Rule 123 paragraph 4 C);
- l) If, during a race, any irregularity that may affect the result does take place, the Referee may stop the race and order a re-start of the race. As a principle, this re-start shall take place immediately. In exceptional cases the Referee may postpone the restart to a later point on the competition program following Rule 290 paragraph 5 a.
- If the distance has been completed the Referee may order a re-run of the race considering the rest time according to Rule 295 paragraph 2.

f) 接力队被出示红牌警告，将失去相关比赛的资格，并不能参与最终的接力赛排名。接力队中被出示红牌的运动员，将不允许再参加任何比赛，包括个人赛和接力赛。也不能参与个人单项的最终排名。在接力赛前，已完成的个人单项成绩不受影响。

g) 在国际滑联赛事期间，若裁判员或参与者，见证有违反道德准则的行为，需口头向裁判长报告。裁判长应向短道速滑技术委员会提交一（1）份有关运动员被出示红牌或黄牌的书面报告。体育主任收到短道速滑技术委员会提交的此信息后，再通知理事会。

h) 在一个赛季内，短道速滑技术委员会要建立一个数据库，发布红牌、黄牌情况。

i) 无论何时，被裁判长出示红牌警告、违反纪律委员会纪律规定的运动员都将受到纪律委员会的处罚。

j) 若运动员在十二（12）个月内累计二（2）张红牌，将自动终止参加所有国际滑联赛事、冬季奥林匹克运动会、青年冬季奥林匹克运动会以及国际比赛。期限至少二（2）个月或三（3）次比赛，并执行较长的期限。

k) 裁判长的决定:违反滑行规则的判罚，或违反道德准则，或批准没有判罚的成绩公告，都是最终的。不允许对这些决定提出抗议（见规则123条第4款C);

l) 在比赛中，发生任何影响比赛结果的违规行为，裁判长都可以中止比赛，并宣布重新起跑。作为一个原则，重新起跑应该立即进行。在特殊情况下，裁判可以推迟重新起跑，在比赛日程的晚些时候进行。遵循规则第 290 条第 5 款 a) 。

若比赛已经结束，裁判长可以决定重赛，并根据第 295 条第 2 款的规定，给运动员休息时间。

- m) If any of the Skaters/Relay Teams have been sanctioned under this Rule for conduct occurring before the race is stopped, such Skater(s), and the Skater's Relay Team (if the race is a Relay race), will not take part in the re-run;
- n) In the case of a re-start of a Relay race substitution within each team is allowed.
- o) Any Skater, for whom the race has been stopped (to preserve the Skater's well-being), will not be allowed to take part in the re-start, unless the Skater was unable to continue due to reasons beyond his control. This does not apply to the starting procedure. The results of Skater(s) excluded for this reason from a re-start will show 'no finish'. This also applies to Relay Teams.
If the Skater is injured resulting from an action by another Skater for which a penalty is given, the Referee may advance the injured Skater or let the Skater participate in the re-start or re-run.
- p) Sanctions imposed by the Referee under this Rule are communicated and recorded at the end of each race. The recorded decision is the final decision and cannot be changed unless there is a recording, technical, data or communication error. The corrections have to be made before the next qualifying round. Any correction must be officially announced and documented.

Sanctions are announced at the end of each race before the announcement of the official results, to the Skater(s) / Team Coach or Team leader, and over the public address system for the benefit of the spectators, specifying where and how the Skater(s)/Relay Team concerned made an infringement and whether there is an advancement.

The Announcer must inform the spectators immediately of the decision(s) that has been taken. With approval of the Technical Committee the Referee may also announce the decision over the public address system.

If the public address system can be understood loud and clear at the Coaches Box, or the information is immediately available on a screen or any other communication device, there is no need for any On Ice Official to go to the Coaches Box to announce the decision(s).

In the case of a violation of the ISU Code of Ethics, either on or off the ice, within the competition period, the sanction may be announced also at a later stage and the consequences as indicated above will apply.

m) 按照此规则，若在比赛中止前，运动员/接力队就被判罚，该运动员和接力队（如是接力赛），将不准参加重赛。

n) 接力赛重新起跑时，替补队员可以替换上场。

o) （出于保护运动员的目的）任何引起比赛中止的运动员，将不允许参加重新起跑。除非运动员由于无法控制的原因。该条款不适用于起跑过程。运动员因此原因而被排除重新起跑，比赛结果将显示“未完成比赛”。该条款也适用于接力队。

若运动员受伤，是因其他运动员被判罚的犯规动作引起，裁判长可以将受伤的运动员判进下一轮，或让运动员参加重新起跑或重赛。

p) 根据规则，每组比赛结束后，裁判长对实施的判罚都要记录和沟通。除非有记录、技术、数据或通信等错误，记录的决定是最终的决定，不能更改。修正必须在下一轮资格前进行。修正必须正式宣布和备案。

判罚要在每组比赛结束后，公布正式成绩之前宣布，通过公共广播系统告知运动员/教练、领队和观众。具体说明犯规的地点及行为，以及是否有运动员进下轮。

宣告员必须立即通知观众已做出的决定。经技术委员会批准，裁判长也可以通过公共广播系统宣布决定。

如果教练指挥区可以清晰的听到公共广播，或者相关信息可以立即显示在大屏幕或其他通讯设备上，场上裁判长不必去教练指挥区宣布决定。

比赛期间，无论在赛场内外，违反国际滑联的道德准则，处罚也可以在稍后阶段宣布，上述结果都将适用。

Sanctions for Coaches, Team leaders and Support staff

8. Coaches, Team leaders and Support staff are subject to the conditions of the General Regulations. Failure to observe these Rules and/or misconduct as per paragraph 5.a) iii) 3) i) and ii) above can result in the following sanctions:

Yellow Card: suspension from the Field of Play for the day.

Red Card: suspension from the Event/Competition with removal of the accreditation.

Rule 298

Heat Box

1. a) The Heat box is a designated area where the Skaters must report when called and stay before their Race. Depending on the Qualifying Round this designated area may be different;

b) Previous to each start the names of those about to compete are to be clearly called at the heat box. Any Skater who fails to report to the Heat Box is excluded from the race, is excluded from all remaining races and/or distances of the competition and is removed from the final classification, except for Medical Examination and/or Medical Treatment. These medical reasons must be confirmed by a medical doctor's certificate and presented to the Referee before the race is being called;

c) Skaters who do not report to the Heat Box will be recorded as "Did not Start";

d) The Heat Box Steward will check that the Skaters are wearing their racing numbers and correct equipment.

e) Skaters with defective equipment (e.g. broken Skate blade) will not be allowed to start or re-start;

f) Skaters have to go on the ice through the heat box only. Skaters who do not go through the Heat Box will receive a penalty and are excluded from participating in the race.

Starting equipment

2. Instead of an ordinary start revolver an electronic starting device may be used as Starting gun. In this case the following conditions should be observed:

a) The starting device should have a firm trigger point;

b) The synthetic sound at the "firing of the gun" should be loud and distinct, and similar to the sound of the shot from an ordinary starting gun;

c) The smoke fire must be replaced with a visual flash, which must be distinctly different from a photoflash.

对教练，领队和随队工作人员的处罚

8. 教练、领队及随队工作人员必须遵守总则的规定。违反这些规则或上述第5款a) iii) 和3) i) 和ii) 条款的不当行为，将导致下列处罚：

黄牌警告：中止当天进入比赛场所

红牌警告：中止参赛身份

规则 298 条

检录处

1. a) 检录处是运动员在比赛前报到和停留的指定区域，根据资格赛需要，检录处可能会不同。

b) 每组比赛开始前，参赛运动员需在检录处进行点名，运动员没有到检录处报到，将被驱逐出本组比赛，及余下的或其它项目的比赛，并从最终排名中除名，除非因医疗检查和治疗外。医疗原因必须有医生的证明，并在比赛点名前，递交给裁判长。

c) 没有到检录处报到的运动员，将被记录为“没有出发”。

d) 检录长负责检查运动员是否佩戴号码及着装正确。

e) 如运动员的装备有问题(如冰刀破损、断裂等)将不允许起跑或重新起跑。

f) 运动员必须通过检录处进入冰面。没有通过检录处进入冰面的运动员，将被判罚，并被驱逐出比赛。

发令设备

2. 可以使用电子发令设备代替普通的发令枪。为此，必须遵守下列条件：

a) 发令设备要有固定的扳机点。

b) 鸣枪时，发令设备的合成声应响亮独特，与普通发令枪的声音相似。

c) 用有视觉效果的光闪代替枪烟，此闪光要不同于照相的闪光灯。

Lane Positions

3. If more than five (5) Skaters are starting in a race, the starting dots will not be used, and the Starter will direct the Skaters in the respective order of their position to the starting line.

If due to the number of Skaters in a race a second row is required at the start then the Skaters at this line will be positioned as far as possible to the outside of the track in the order of the lane positions.

Starting procedure

4. Once the Referee is satisfied that all necessary arrangements for the race to come have been taken, he will inform the Starter.

5. a) The Starter will blow the whistle;

b) From this moment the Skaters have a limited time to come to the start line. This time may be displayed using technical equipment. Also starting from this moment the Announcer will ask for silence, if necessary;

c) The set time to go to the start line will be decided annually by the Technical Committee and announced at the Opening Meeting the day prior the start of each Event;

d) Any Skater who arrives at the start line after the limited time will be warned by the Starter. The announcement should be:

- The lane position of the Skater who made the offence

- "Warning"

- "Delay";

e) Any warnings for delays do not affect the other Skaters on the starting line;

f) in the case of a false start or a second warning to a Skater who has already received a warning the Starter shall tell the Skater that he gets a penalty.

6. a) The skaters will line up a short distance away from the start line;

b) In the case of a Semi-Final or Final Race where the Skaters are being introduced individually by the Announcer, they will position themselves a little further away from the start line and when introduced by the Announcer they will move forward closer to the start line;

c) Prior to the start of each Semi-Final over an individual distance, the participants are introduced by the announcer stating their full name and country;

d) Prior to the start of a Final over an individual distance, the participants are introduced by the announcer stating their full name, country, and other information for the interest of the public.

起跑站位

5. 若一（1）组比赛中，有五（5）名以上运动员起跑，将不再使用起跑站位点，发令员要指导运动员，按其站位顺序站在起跑线上。

若在一（1）组比赛中，因运动员的人数多，起跑时需要第二（2）排站位，此排的运动员尽可能安排在跑道外侧站位。

起跑程序

4. 一旦裁判长确认比赛准备就绪，将示意发令员发令。

5. a) 发令员鸣哨；

b) 从发令员鸣哨开始，运动员要在限定的时间内到达起跑线。限定的时间可以显示在技术设备上。如需要，从此刻开始，宣告员要要求现场保持安静；

c) 限定到起跑线的时间，每年由技术委员会决定，并在赛前的公开会议上通知。

d) 发令员将对限定的时间后到达起跑线的运动员，给予警告。警告如下：

- ××号位运动员违反规定给予
- “警告”
- “延误起跑”

e) 对延误起跑的警告，不影响起跑线上的其他运动员；

f) 对已受到一（1）次警告的运动员，再出现起跑犯规或受到第二（2）次警告，发令员将对该运动员进行判罚。

6. a) 在距起跑线不远的地方，运动员站成一排；

b) 半决赛或决赛时，宣告员逐一介绍运动员。运动员站在距起跑线稍远的地方，在宣告员介绍他们时，滑向起跑线。

c) 个人单项半决赛开始前，宣告员介绍运动员的姓名及会员协会全称；

d) 个人单项决赛开始前，宣告员介绍运动员的姓名、会员协会全称及观众感兴趣的其他信息。

7. a) The starter will command:
- "Go to the Start";
- b) On this command the Skaters move forward to the start line and place themselves at their respective dot at the start line. The Skaters stand up straight and stand still;
- c) Until the Skater has finalized his still position, touching the Start line is not an offence;
- d) Putting the tip of the blade in the ice is an offence and a false start will be given to the Skater concerned;
- e) The announcement of the Starter should be:
- The lane position of the Skater who made the offence
 - "False Start"
 - "Wrong Blade Position";
8. a) The starter will command:
- "Ready";
- b) The Skaters will go down and take their final starting positions immediately with the center of the body over the respective dot and keep this position;
- c) It is a false start when the Skater:
- Places one or both skates on or over the start line
 - Places one or both hands on the ice
 - Does not have both skates on the ice, i.e. full contact over the length of the blades.
- Takes his starting position before the command "ready"
 - Takes his starting position too slow after the command "ready";
9. a) When all Skaters are positioned in their final starting position and are still, i.e. there is no more movement, the Starter will wait a defined period of time and then fire the gun;
- b) It is a false start when the Skater:
- Moves before the gun is fired
 - Slides on or over the line
 - Moves forward on the tip of his blades;
- c) In the case of a false start the Starter will fire the gun again and/or uses the whistle to call the Skaters back;
- d) The Skaters must return to the start line without delay. Any Skater who does not return directly to the start line will receive a warning for delaying the start;
- e) If more than one (1) Skater is responsible for a false start, the concerned Skaters shall all be assessed a false start;
- f) If one (1) of the Skaters breaks from his marks, thereby causing another Skater to follow him, only the Skater at fault shall be assessed a false start;

7. a) 发令员口令如下:
- “各就位”。
- b) 听到“各就位”口令, 运动员前移至起跑线, 身体正对各自的站位点, 保持直立静止。
- c) 完成静止动作前, 运动员踏起跑线不犯规。
- d) 运动员刀尖点冰视为犯规, 判相关运动员起跑犯规一(1)次。
- e) 发令员宣布如下:
- “××号位运动员起跑犯规”;
 - “起跑犯规”;
 - “冰刀位置错误”。
8. a) 发令员继续发令:
- “预备”。
- b) 运动员身体中心正对各自的起跑站位点, 立即做好最后起跑姿势, 并保持静止。
- c) 运动员如下动作, 被视为起跑犯规:
- 一(1)只或两(2)只冰刀踏上或越过起跑线;
 - 一(1)只手或两(2)只手扶冰;
 - 两(2)冰刀没有全刃着冰;
 - “预备”口令前, 做起跑姿势;
 - “预备”口令后, 起跑姿势做得太慢。
9. a) 当所有运动员做好最后的起跑姿势并保持静止, 没有移动并稳定一定时间后, 发令员鸣枪。
- b) 运动员如下动作, 被视为起跑犯规:
- 鸣枪前移动;
 - 踏上或滑过起跑线;
 - 刀尖向前移动。
- c) 若有起跑犯规, 发令员再次鸣枪或鸣哨召回所有运动员。
- d) 运动员必须返回起跑线, 不得拖延。没有直接返回起跑线的运动员, 将被警告: “延误起跑”。
- e) 若多名运动员起跑犯规, 相关人员均被判起跑犯规一(1)次。
- f) 若某运动员发出声音, 引起其他运动员随之起跑犯规, 则只判该运动员起跑犯规。

g) If one of the Skaters makes noise e.g. with his skates on the ice, thereby causing another Skater to move shall be assessed a false start;

h) Commands given by the Starter will include:

- The lane position of the Skater who made the offence
- "False Start"

And if necessary any statement reasoning the false start, e.g.:

- Moving
- Wrong blade position
- Wrong blade movement;

i) If more than one (1) Skater made an offence all the preceding points will be repeated;

j) If there are multiple offences of the Starting Rule then these will be announced in the order they occurred.

10. a) If a false start was made by a Skater who had already received a warning, this Skater will receive a penalty and is excluded;

b) The announcement of an exclusion will be made:

- The lane position of the Skater who made the offence
- "Penalty";

c) On direction of the Referee the Skater may be sent off the ice.

11. a) After the first false start of a race the Starter will warn all Skaters:

- "This race has one false start";

b) In the case of a second false start by any of the Skaters, the Skater(s) concerned will be given a penalty and is/are excluded from the race;

c) The announcement of an exclusion will be made:

- The lane position of the Skater who made the offence
- "Penalty" ;

d) On direction of the Referee the Skater may be sent off the ice.

12. If a Skater is interfered with and falls before the last block of the curve after the starting line the Skaters shall be called back to start again. The decision whether the interference is an offence according to the Racing Rules is a decision of the Referee.

13. Before a start, the equipment of the Skater may be fixed, without going beyond the padding. At "Go to the Start" the Skaters must be fully prepared with all equipment in order. Any omission will be a 'Warning for delaying the start '(see above).

If the Skater:

- received a warning before, or
- the race has a false start, or
- a repeated offence is made,

the Skater at fault will be given a Penalty.

g) 若某运动员用冰刀在冰面上发出噪音，引起其他运动员移动，则判该运动员起跑犯规。；

h) 发令员宣布如下：

- “××号位的运动员起跑犯规”；对违反此规定××号位运动员给予
- “警告”
- “延误起跑”

- “起跑犯规”；

必要时，陈述起跑犯规原因；

- 移动；
- 冰刀位置错误；
- 冰刀移动；

i) 若多名运动员起跑犯规，将重复以上发令程序。

j) 若发生多起起跑犯规，按发生的顺序宣布判罚结果。

10. a) 若被警告的运动员起跑犯规，将被判罚，并驱逐出比赛。

b) 驱逐出比赛宣布如下：

- “××号位的运动员起跑犯规”；
- 判罚离场。

c) 按裁判长的指示运动员离场。

11. a) 每组比赛中，第一（1）次起跑犯规后，发令员警告所有运动员；

- “本组比赛起跑犯规—（1）次”。

b) 第二（2）次起跑犯规的任何运动员，都将被判罚，并被驱逐出比赛。

c) 驱逐出比赛宣布如下：

- “××号位的运动员起跑犯规”；
- 判罚离场。

d) 按裁判长的指示运动员离场。

12. 若运动员受到干扰，在起跑线至第一（1）个弯道最后一（1）个标志块之间摔倒，发令员将召回运动员，再次起跑。根据滑行规则，裁判长决定是否有关犯规。

13. 起跑前，运动员可以修整器材装备，但不允许越过防护垫。在“各就位”口令后，运动员器材装备必须准备就绪，任何遗漏，都将被警告：延误起跑（见上）。如果运动员：

- 之前受到一个警告，或
- 本组已经有一（1）次起跑犯规，或
- 重复起跑犯规

该运动员将被判起跑犯规。

End of Race

14. a) The end of the race is declared by the Referee. Different means can be used to communicate that information to the Skaters and all Officials. Except for Finals : Any Skater who has not yet finished will be declared finished by the Referee, but no time will be assigned;

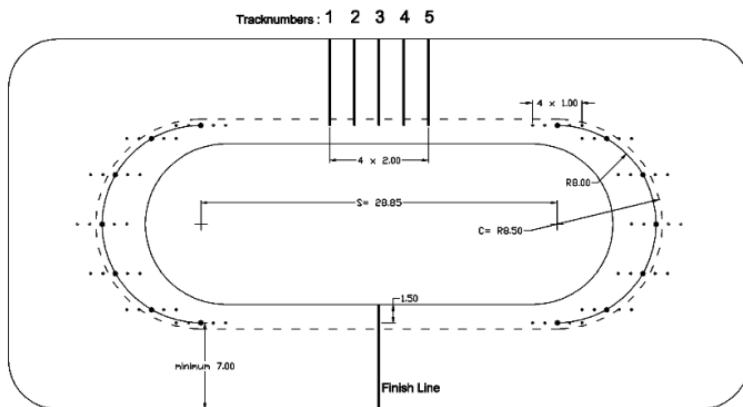
b) After the end of the race there is a limited time to leave the ice. This time may be illustrated by technical equipment.

Rule 299 Reserved

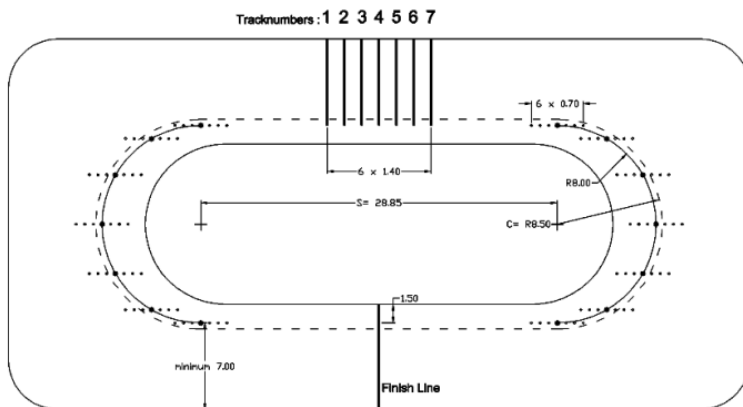
比赛结束

14. a) 裁判长宣布比赛结束，以不同的方式通知运动员和所有裁判员。决赛除外，裁判长宣布比赛结束，任何没有完成比赛的运动员，将被记录无成绩。
- b) 比赛结束后，运动员将限时离开冰面。限制时间显示在技术设备上。

规则 299条 保留



Track 2, 3 and 4 to be used for semi-finals and finals over 500 meters.



Track 3, 4 and 5 to be used for semi-finals and finals over 500 meters.

Tolerance for all measurements +/- 0.01 m

111.12 meters Track
 2 x S 57.71 meters
 2 x C x pi 53.41 meters
 One Lap 111.12 meters

Laps in different distances:

500 m = 4½ laps
 1000 m = 9 laps
 1500 m = 13½ laps
 3000 m = 27 laps
 5000 m = 45 laps

